

Zawory zasuwowe serii 795 i 906 Installation-Ready™



STEROWANIE POKRĘTŁEM



STEROWANIE PNEUMATYCZNE



STEROWANIE HYDRAULICZNE

⚠ OSTRZEŻENIE



- Przed przystąpieniem do montażu, demontażu, regulacji lub konserwacji produktów do instalacji rurowych firmy Victaulic należy przeczytać i zrozumieć wszystkie zamieszczone w tym podręczniku instrukcje.
- Przed przystąpieniem do montażu, demontażu, regulacji lub konserwacji armatury firmy Victaulic rozhermetyzować i spuścić czynnik z instalacji rurowej.
- Zawsze nosić kask, okulary ochronne, obuwie ochronne i ochronniki słuchu.

Niezastosowanie się do zaleceń i ostrzeżeń może być przyczyną uszkodzenia instalacji i spowodować śmierć lub poważne obrażenia ciała bądź zniszczenie mienia.

SPIS TREŚCI

Oznaczenie zagrożeń	3
Komponenty zaworu zasurowego	4
Komponenty zaworu sterowanego pokrętle	5
Komponenty zaworu sterowanego pneumatycznie	5
Komponenty zaworu sterowanego hydraulicznie	6
Wymiary – zawór z pokrętle	7
Wymiary — zawór z kołem zębatym stożkowym	8
Wymiary — zawór sterowany pneumatycznie	9
Wymiary — zawór sterowany hydraulicznie	10
Wymiary — wkład	11
Ważne informacje	12
Zalecane części zamienne i narzędzia	12
Obsługa ręczna	12
Sterowanie pneumatyczne	12
Sterowanie hydrauliczne	12

DZIAŁ I

Montaż zaworu 795 w instalacji rurowej ze stali	14
Montaż zaworu 906 w instalacji rurowej z HDPE	18

DZIAŁ II

Konserwacja	24
Regulacja dławika	24
Smarowanie	24
Wymiana wkładu	24
Montaż zapasowego wkładu	29

OZNACZENIE ZAGROŻEŃ



Poniżej zostały przedstawione definicje różnych rodzajów zagrożeń. Symbol ten stanowi ostrzeżenie o możliwości obrażeń ciała. Uważnie przeczytać i zrozumieć komunikat znajdujący się obok tego symbolu.

**ZAGROŻENIE**

- Słowo „ZAGROŻENIE” wskazuje na bezpośrednie niebezpieczeństwo, które w bardzo prawdopodobny sposób może prowadzić do śmierci lub doznania poważnych obrażeń ciała w przypadku nieprzestrzegania instrukcji i zaleceń.

**OSTRZEŻENIE**

- Słowo „OSTRZEŻENIE” wskazuje na niebezpieczeństwo lub niebezpieczne czynności, które mogą prowadzić do doznania poważnych obrażeń ciała lub śmierci w przypadku nieprzestrzegania instrukcji i zaleceń.

**PRZESTROGA**

- Słowo „PRZESTROGA” wskazuje na możliwe niebezpieczeństwo lub niebezpieczne czynności, które mogą prowadzić do doznania obrażeń ciała lub zniszczenia mienia w przypadku nieprzestrzegania instrukcji i zaleceń.

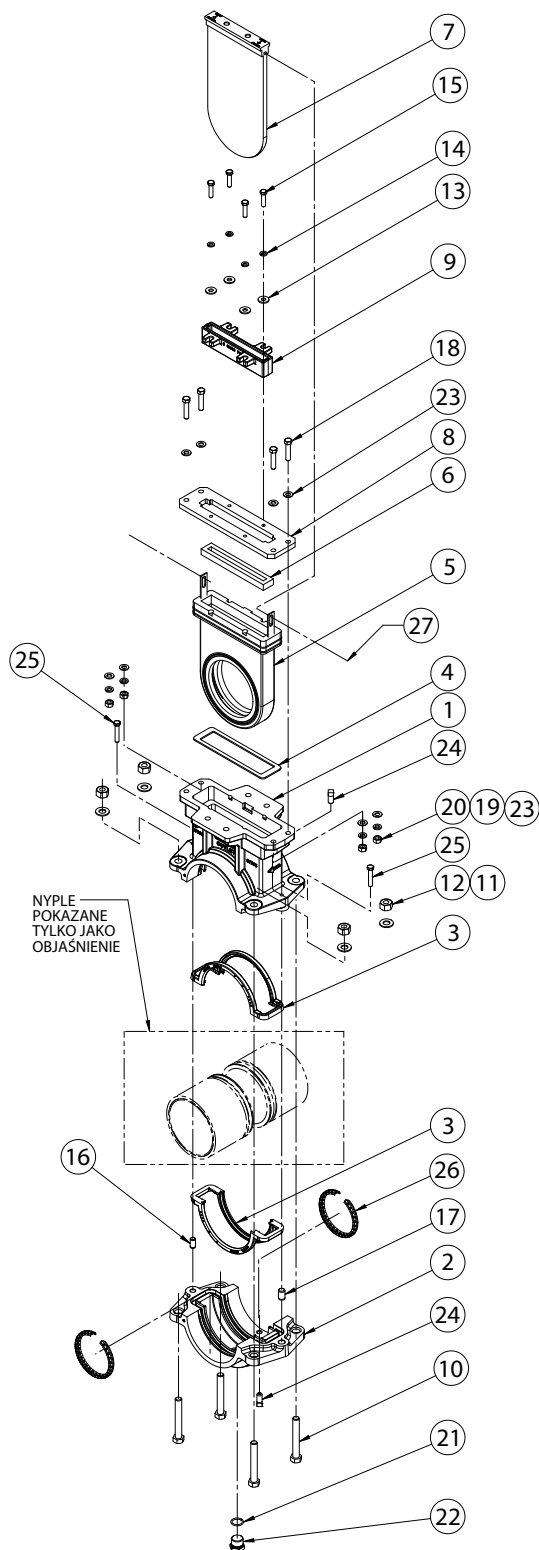
UWAGA

- Słowo „UWAGA” wskazuje na specjalne instrukcje, które są ważne, ale nie wiążą się z niebezpieczeństwem.

KOMPONENTY ZAWORU ZASUWOWEGO

UWAGA

- Rysunki i zdjęcia w niniejszej instrukcji mogą mieć celowo zmienione proporcje w celu zwiększenia czytelności.
- Rozmiary podano jedynie w celach referencyjnych. Więcej informacji o rozmiarach można znaleźć w publikacji Victaulic 08.25 lub 19.06.
- W niniejszej instrukcji i na produkcie znajduje się wiele znaków towarowych, opatentowanych rozwiązań i/lub informacji chronionych prawem autorskim, które stanowią wyłączną własność firmy Victaulic.



WYKAZ MATERIAŁÓW

Element	Liczba	Opis
1	1	Górny korpus
2	1	Dolny korpus
3	2	Uszczelka rury
4	1	Uszczelka gniazda
5	1	Gniazdo
6	1	Uszczelka zasuwy
7	1	Zasuwa
8	1	Płytki blokująca
9	1	Dławik
10	4	Śruba z łbem sześciokątnym z pełnym gwintem †
11	4	Podkładka †
12	4	Wytrzymałe nakrętki sześciokątne †
13	4	Podkładka
14	4	Podkładka sprężysta zabezpieczająca
15	4	Śruba z łbem sześciokątnym
16	1	Kołek ustalający
17	1	Kołek ustalający
18	4	Śruba sześciokątna
19	4	Podkładka sprężysta zabezpieczająca
20	4	Nakrętka sześciokątna
21	1	Pierścień o-ring
22	1	Korek
23	8	Podkładka
24	2	Śruba dociskowa czworokątna ‡
25	2	Śruba dystansująca
26	2	Ustalacz*
27	2	Śruba z łbem sześciokątnym**

UWAGI:

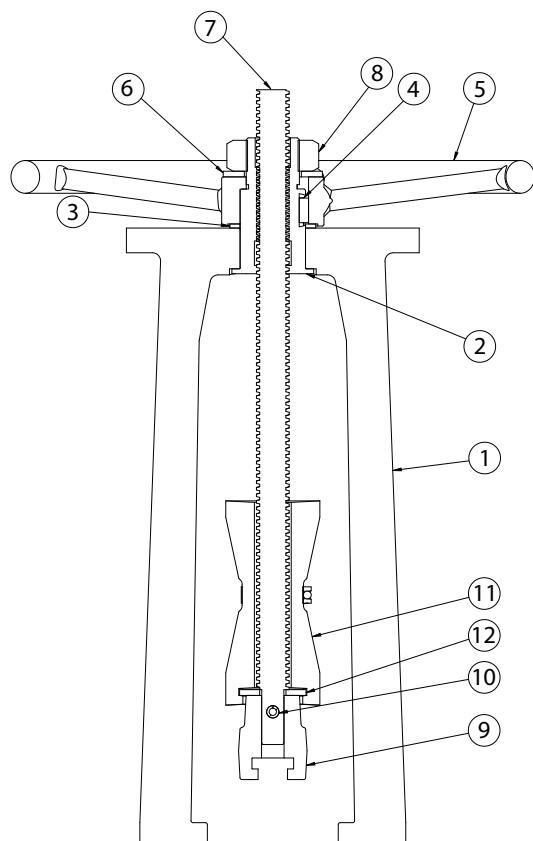
† Elementy 10, 11 i 12 to śruby montażowe.

‡ Element 24 jest używany tylko dla zaworu 795 (ze stali węglowej).

* Element 26 jest używany tylko dla zaworu 906 (HDPE).

** Element 27 jest wymagany podczas serwisowania zaworu. Firma Victaulic oferuje zestaw do wymiany całego wkładu. Pełne instrukcje demontażu i wymiany można znaleźć w dziale II niniejszych instrukcji.

KOMPONENTY ZAWORU STEROWANEGO POKRĘTŁEM (OD 3 DO 8 CALI)



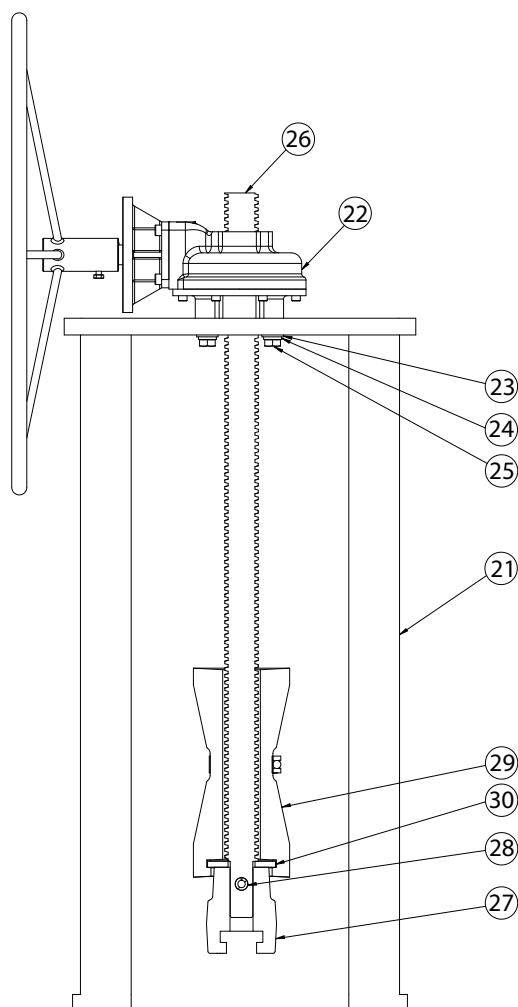
WYKAZ MATERIAŁÓW

Element	Liczba	Opis
1	1	Jarzmo
2	1	Nakrętka
3	1	Przekładka
4	1	Wpust pryzmatyczny
5	1	Koło ręczne
6	1	Podkładka
7	1	Trzpień
8	1	Przeciwnakrętka sześciokątna
9	1	Łącznik zamknięcia
10	1	Szczelinowy kołek sprężynujący
11	1	Zespół ogranicznika skoku
12	1	Podkładka

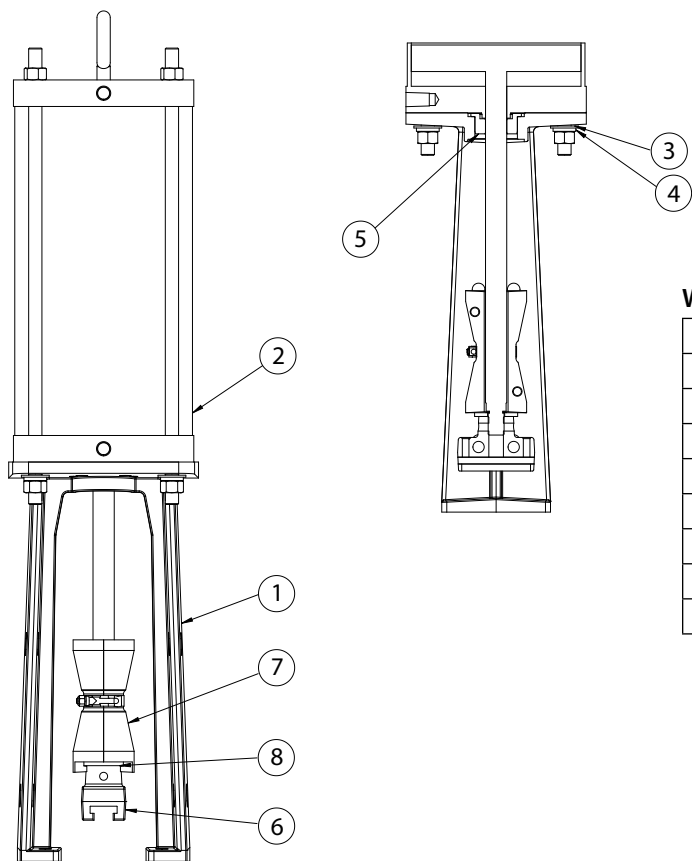
KOMPONENTY KOŁA ZĘBATEGO STOŻKOWEGO (OD 10 DO 12 CALI)

WYKAZ MATERIAŁÓW

Element	Liczba	Opis
21	1	Jarzmo
22	1	Siłownik zębany
23	4	Podkładka
24	4	Podkładka sprężysta zabezpieczająca
25	4	Śruba z łbem sześciokątnym
26	1	Trzpień
27	1	Łącznik zamknięcia
28	1	Szczelinowy kołek sprężynujący
29	1	Zespół ogranicznika skoku
30	1	Podkładka



KOMPONENTY ZAWORU STEROWANEGO PNEUMATYCZNIE



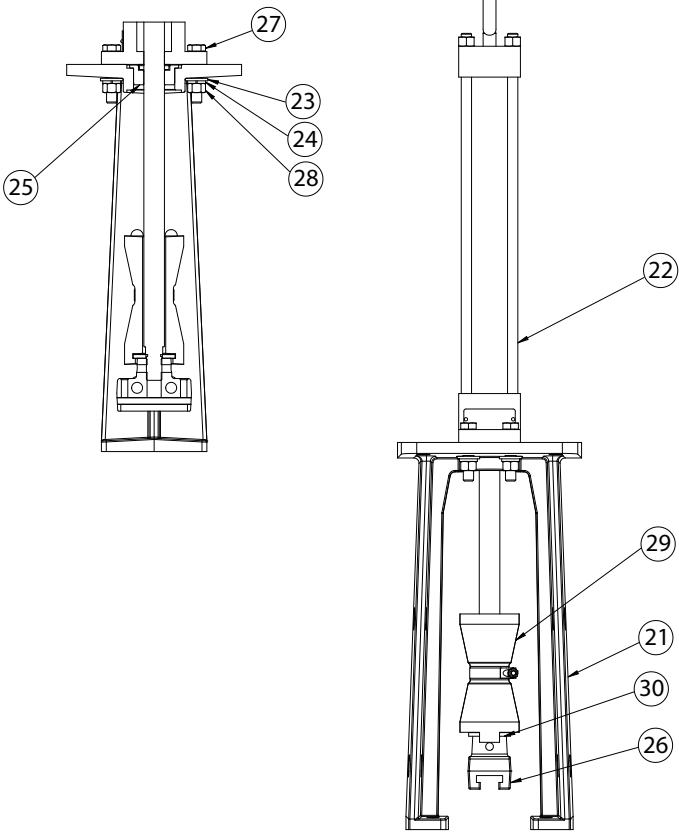
WYKAZ MATERIAŁÓW

Element	Liczba	Opis
1	1	Jarzmo
2	1	Cylinder pneumatyczny z nakrętkami
3	4	Podkładka
4	4	Podkładka sprężysta zabezpieczająca
5	1	Tuleja
6	1	Łącznik zamknięcia
7	1	Zespół ogranicznika skoku
8	1	Podkładka

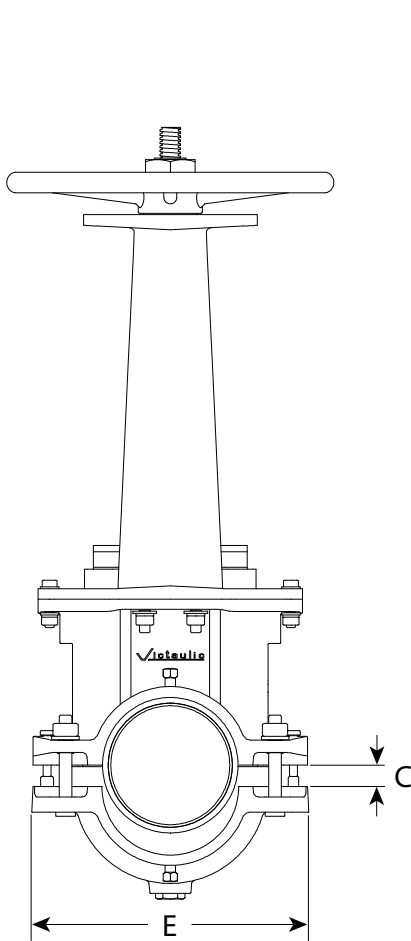
KOMPONENTY ZAWORU STEROWANEGO HYDRAULICZNIE

WYKAZ MATERIAŁÓW

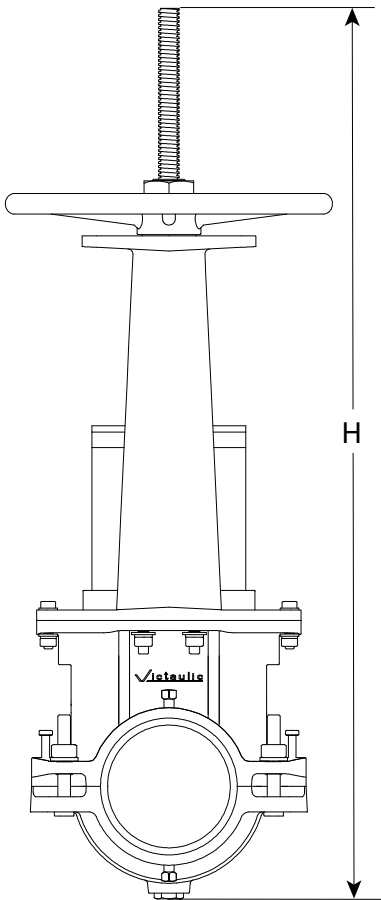
Element	Liczba	Opis
21	1	Jarzmo
22	1	Cylinder hydrauliczny
23	4	Podkładka
24	4	Podkładka sprężysta zabezpieczająca
25	1	Tuleja
26	1	Łącznik zamknięcia
27	4	Śruba z łbem sześciokątnym
28	4	Nakrętka sześciokątna
29	1	Zespół ogranicznika skoku
30	1	Podkładka



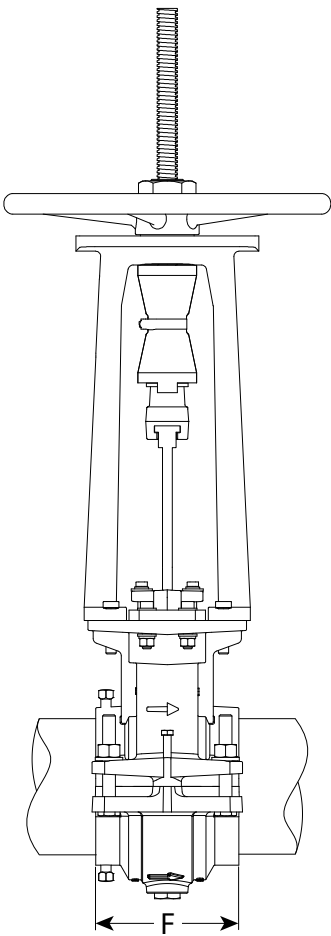
WYMIARY – ZAWÓR Z POKRĘTŁEM



ZAWÓR ZAMKNIĘTY
NIEZAMONTOWANY



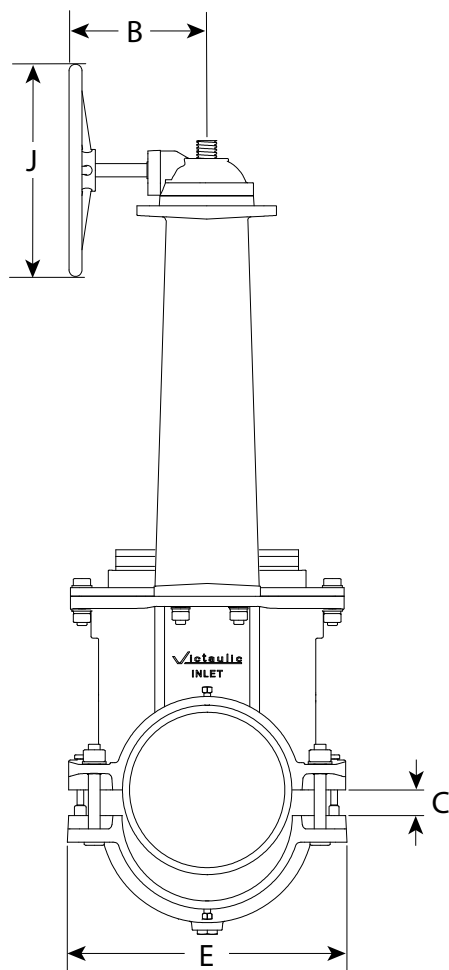
ZAWÓR OTWARTY
ZAMONTOWANY



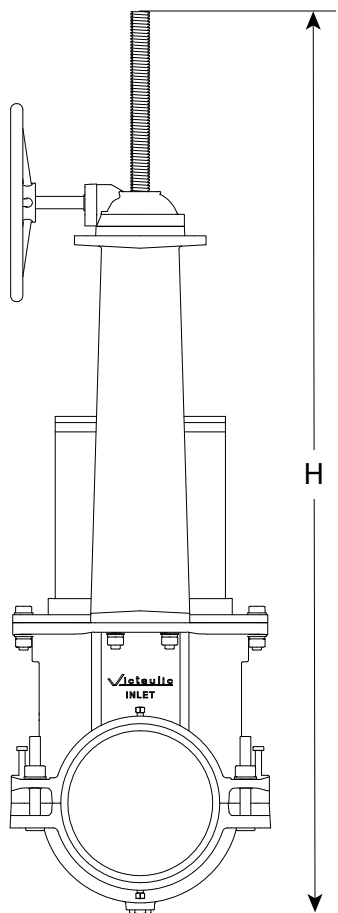
ZAWÓR OTWARTY
ZAMONTOWANY

Średnica nominalna cale DN	Wymiary — cale/milimetry				Waga funty kg
	C	E	F	H	
3 DN80	0.88 22,4	10.25 260,4	6.75 171,5	32.25 819,2	113.00 51,3
4 DN100	0.88 22,4	11.25 285,8	6.75 171,5	34.75 882,7	122.00 55,3
6 DN150	1.13 28,7	13.75 349,3	7.00 177,8	43.75 1111,3	166.00 75,3
8 DN200	1.63 41,4	15.50 393,7	7.00 177,8	53.25 1352,6	237.00 107,5

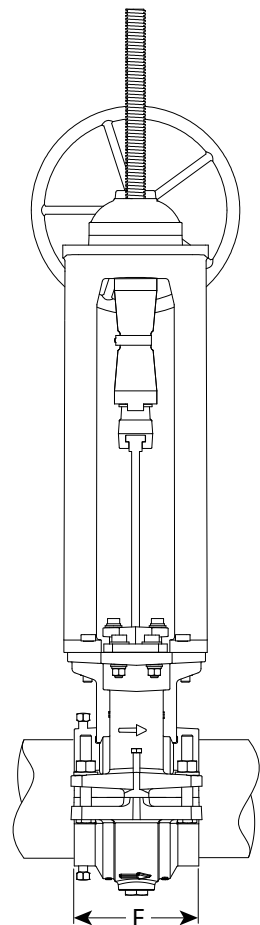
WYMIARY — ZAWÓR Z KOŁEM ZĘBATYM STOŻKOWYM



ZAWÓR ZAMKNIĘTY
NIEZAMONTOWANY



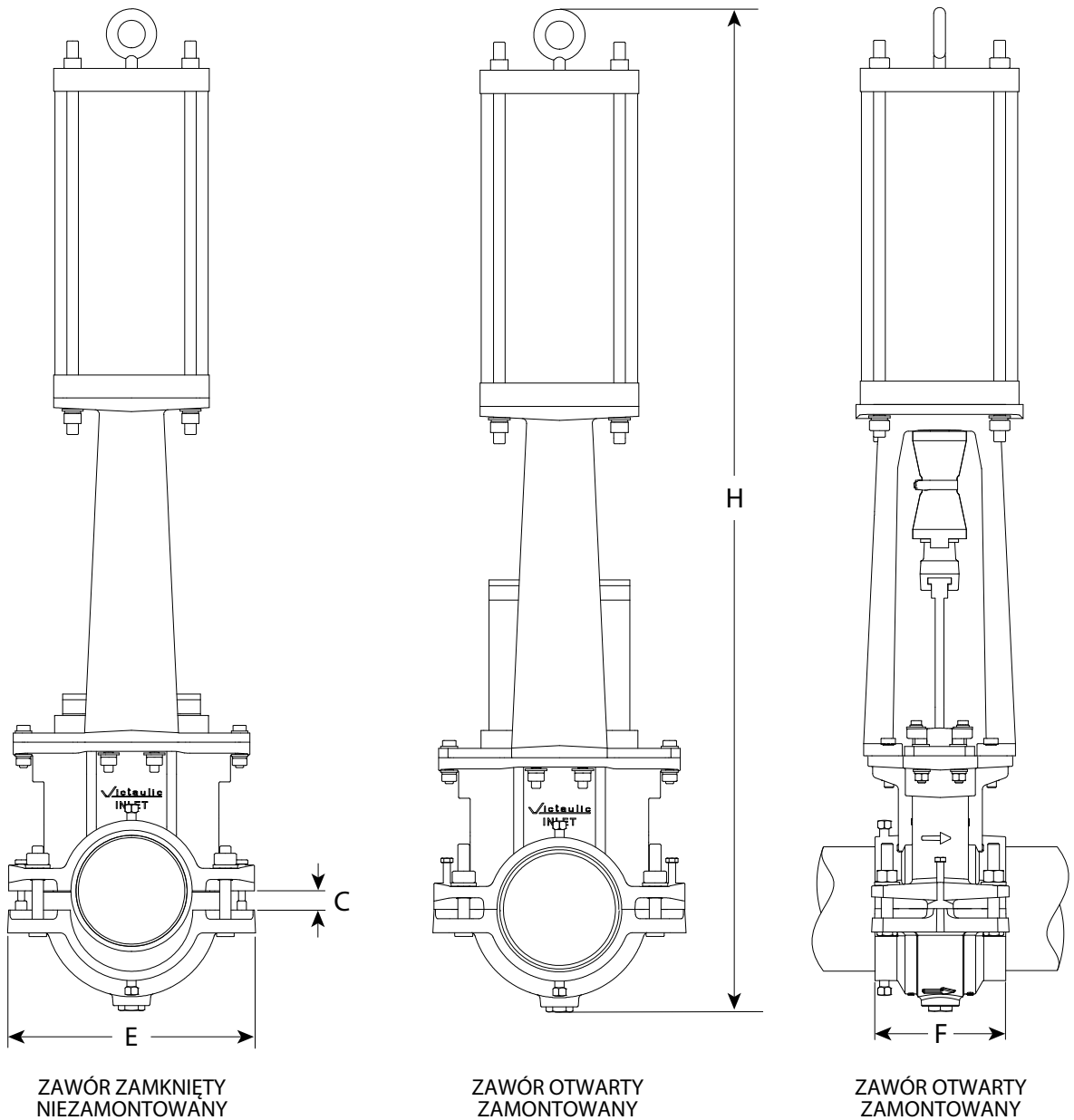
ZAWÓR OTWARTY
ZAMONTOWANY



ZAWÓR OTWARTY
ZAMONTOWANY

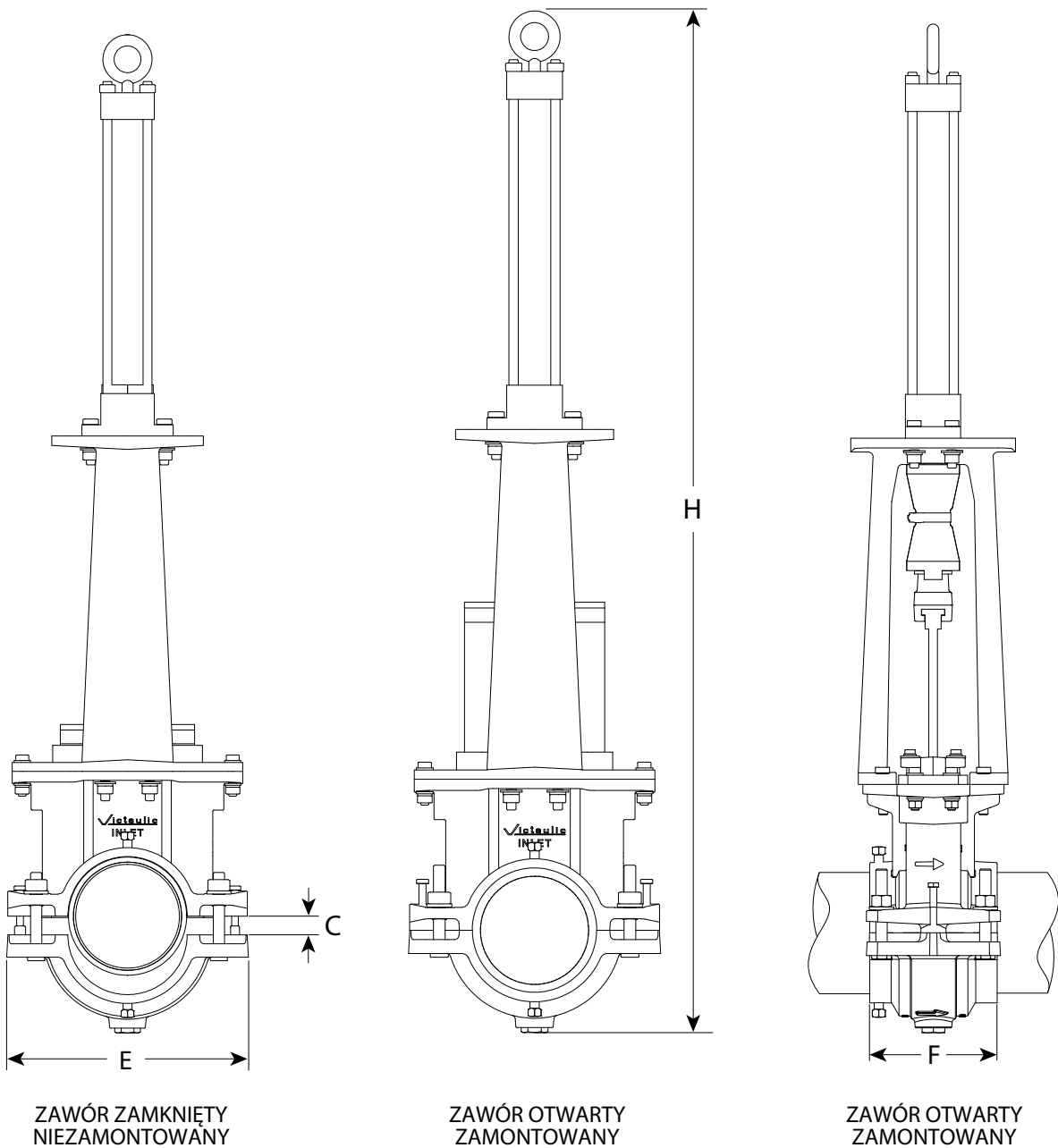
Średnica nominalna cale DN	Wymiary — cale/milimetry						Waga funty kg
	B	C	E	F	H	J	
10	11.22	1.75	19.00	7.50	68.50	16.00	465.00
DN250	284,9	44,5	482,6	190,5	1739,9	406,4	210,9
12	11.22	2.00	21.00	7.50	73.00	16.00	497.00
DN300	284,9	50,8	533,4	190,5	1854,2	406,4	225,4

WYMIARY — ZAWÓR STEROWANY PNEUMATYCZNIE



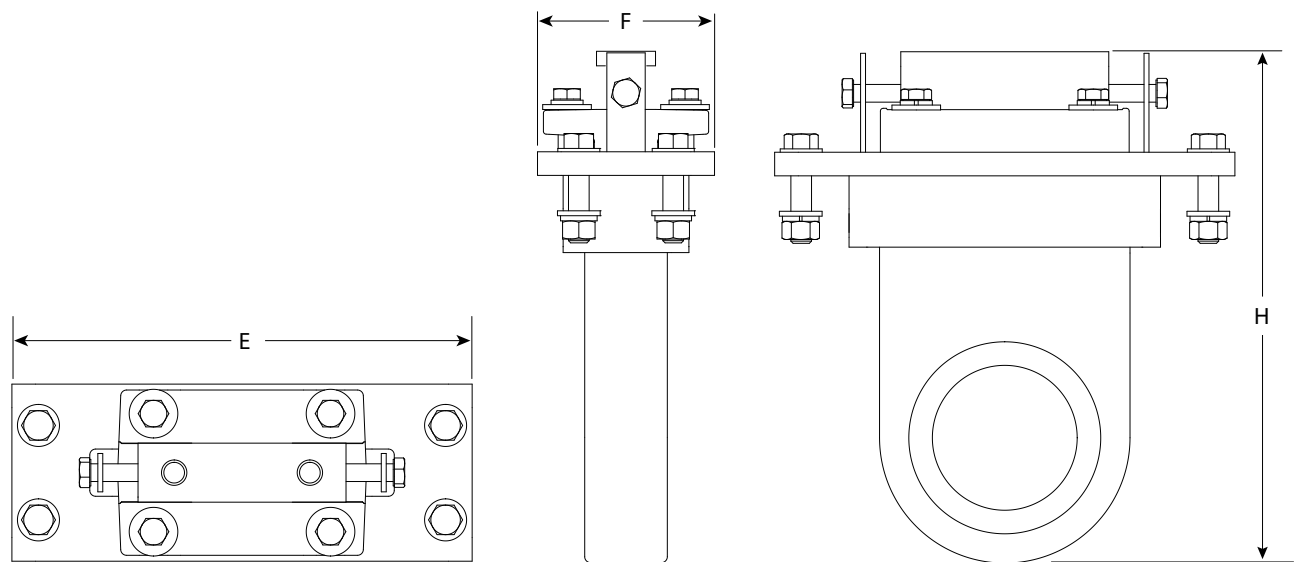
Średnica nominalna cale DN	Wymiary — cale/milimetry				Waga funty kg
	C	E	F	H	
3 DN80	0.88 22,4	10.25 260,4	6.75 171,5	42.00 1066,8	126.00 57,2
4 DN100	0.88 22,4	11.25 285,8	6.75 171,5	44.50 1130,3	133.00 60,3
6 DN150	1.13 28,7	13.75 349,3	7.00 177,8	53.75 1365,3	215.00 97,5
8 DN200	1.63 41,4	15.50 393,7	7.00 177,8	55.75 1416,1	348.00 157,9
10 DN250	1.75 44,5	19.00 482,6	7.50 190,5	79.50 2019,3	550.00 249,5
12 DN300	2.00 50,8	21.00 533,4	7.50 190,5	86.50 2197,1	586.00 265,8

WYMIARY — ZAWÓR STEROWANY HYDRAULICZNIE



Średnica nominalna cale DN	Wymiary — cale/milimetry				Waga funty kg
	C	E	F	H	
3 DN80	0.88 22,4	10.25 260,4	6.75 171,5	43.88 1114,6	115.00 52,2
4 DN100	0.88 22,4	11.25 285,8	6.75 171,5	46.50 1181,1	125.00 56,7
6 DN150	1.13 28,7	13.75 349,3	7.00 177,8	55.00 1397,0	172.00 78,0
8 DN200	1.63 41,4	15.50 393,7	7.00 177,8	66.50 1689,1	259.00 117,5
10 DN250	1.75 44,5	19.00 482,6	7.50 190,5	80.25 2038,4	462.00 209,6
12 DN300	2.00 50,8	21.00 533,4	7.50 190,5	89.50 2273,3	525.00 238,1

WYMIARY — WKŁAD



Średnica nominalna cale DN	Wymiary — cale/milimetry			Waga funty kg
	E	F	H	
3 DN80	9.88 251,0	3.88 98,6	10.88 276,4	16.30 7,4
4 DN100	10.75 273,1	3.88 98,6	12.13 308,1	19.70 8,9
6 DN150	13.00 330,2	3.88 98,6	15.00 381,0	28.90 13,1
8 DN200	15.50 397,3	3.88 98,6	18.25 463,6	40.70 18,5
10 DN250	19.00 482,6	5.00 127,0	23.00 584,2	82.00 37,2
12 DN300	20.63 524,0	5.00 127,0	25.50 647,7	100.60 45,6

WAŻNE INFORMACJE

- Zawory zasurowe serii 795 Installation-Ready™ zostały zaprojektowane do montażu z rurami ze stali węglowej lub stali nierdzewnej NPS o rowkowanych końcach. W przypadku innych rozmiarów rur i materiałów prosimy o kontakt z Victaulic. Spawanie końców rur do zaworów nie jest dozwolone. Wymogi dotyczące przygotowania rur można znaleźć w Podręczniku instalacji I-100 firmy Victaulic. I-100 można pobrać ze strony victaulic.com.
- Zawory zasurowe serii 906 Installation-Ready™ zostały zaprojektowane do montażu z rurami HDPE o gładkich końcach. Wymogi dotyczące przygotowania rur można znaleźć w Podręczniku instalacji I-900 firmy Victaulic. I-900 można pobrać ze strony victaulic.com.
- Zawory zasurowe Installation-Ready™ są przeznaczone do maksymalnego ciśnienia roboczego 150 psi/10 barów.
- Zawory zasurowe Installation-Ready™ nie są przeznaczone do dławienia przepływu. Zostały zaprojektowane tylko do odcinania przepływu.
- Zawory zasurowe Installation-Ready™ nie są przeznaczone do instalacji powietrznych.
- Zawory zasurowe Installation-Ready™ można montować w dowolnym położeniu. **UWAGA:** Podczas poziomego montażu zaworu 795 należy rozważyć zastosowanie podpór, zwłaszcza gdy stosowany jest siłownik pneumatyczny, elektryczny lub hydrauliczny. Zawór 906 musi być w pełni podparty we wszystkich instalacjach.
- Zawory zasurowe Installation-Ready™ i orurowanie muszą być odpowiednio podparte, aby połączenia nie podlegały obciążeniom zginającym, tnącym ani żadnym innym obciążeniom zewnętrznym.

- NIE używać zaworów zasurowych Installation-Ready™ jako podnośników do wyrównania rur lub podparcia.
- NIE wspinać się na zawory zasurowe Installation-Ready™ ani nie stawiać na nich lub innych komponentach instalacji rurowej.

ZALECANE CZĘŚCI ZAMIENNE I NARZĘDZIA

PRZESTROGA

- Upewnić się, że wszystkie uszczelnienia zamienne i uszczelki są kompatybilne z temperaturą rurociągu i z mediami.**
- Niezastosowanie się do tego wymogu spowoduje degradację uszczelki, a w rezultacie nieszczelność połączenia i zniszczenie mienia.**

- Zapasowy wkład
- Klucze z grzechotką
- Klucze nastawne
- Klucze do rur
- Smar Victaulic lub smar silikonowy
- Smar wapniowy stabilizowany wodą zawierający grafit i dwusiarczek molibdenu
- Środek antyzatarcowy

OBSŁUGA RĘCZNA

Zawory zasurowe Installation-Ready™ z pokrętle: poniższa tabela zawiera przybliżoną liczbę pełnych obrotów wymaganych podczas standardowej pracy (np. od w pełni zamkniętej do w pełni otwartej pozycji) lub podczas wymiany wkładu.

Rozmiar zaworu cale mm	Obciążenie wzdłużne funty N	Przybliżona liczba obrotów pokrętła podczas standardowej pracy	Przybliżona liczba obrotów pokrętła podczas konserwacji	Maksymalny moment obrotowy ft-lb Nm	Siła rozciąg. wieńca lb N
3 80	1500 6672	20	45	11 14	16 70
4 100	2100 9341	25	55	15 20	22 99
6 150	3000 13,344	35	70	22 29	33 145
8 200	4600 20,461	45	90	33 44	49 217
10* 250	7000 31,136	44	88	72 98	43 189
12* 300	7200 32,026	52	100	73 99	43 192

* To standardowe rozmiary z kołem zębatym stożkowym.

STEROWANIE PNEUMATYCZNE

Cylindry pneumatyczne zostały zaprojektowane do pracy przy ciśnieniu powietrza 80-150 psi/6-10 barów. Jeśli ciśnienie danego systemu wynosi mniej niż 80 psi/6 barów, należy skontaktować się z Victaulic. Do określenia odpowiedniej specyfikacji dla danego systemu konieczne będą dodatkowe informacje.

STEROWANIE HYDRAULICZNE

Cylindry hydrauliczne zostały zaprojektowane do pracy przy ciśnieniu hydraulicznym 1500-3000 psi/103-207 barów. Jeśli ciśnienie danego systemu wynosi mniej niż 1500 psi/103 bary, należy skontaktować się z Victaulic. Do określenia odpowiedniej specyfikacji dla danego systemu konieczne będą dodatkowe informacje.

DZIAŁ I

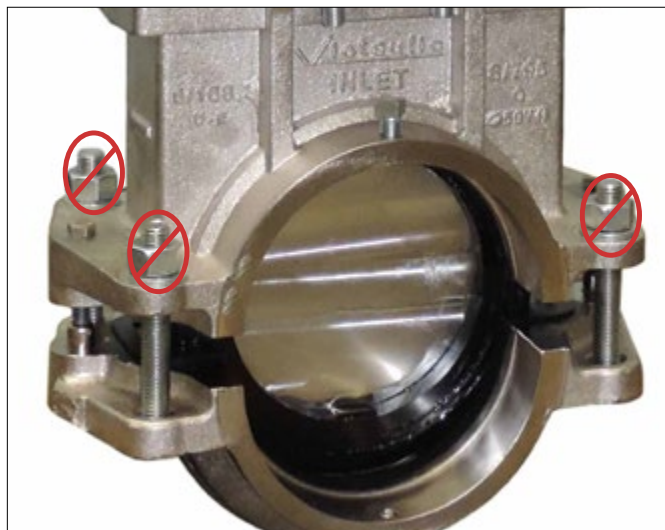
- **Montaż zaworu 795
w instalacji rurowej ze stali**
- **Montaż zaworu 906
w instalacji rurowej z HDPE**

MONTAŻ ZAWORU 795 W INSTALACJI RUROWEJ ZE STALI

⚠ OSTRZEŻENIE

- Ten zawór jest przeznaczony do użycia z rurami NPS ze stali węglowej lub stali nierdzewnej z rowkowanymi końcami i **NIE MOŻE** być używany z rurami HDPE.

Niezastosowanie się do tego wymogu może doprowadzić do obrażeń, przecieku i zniszczenia mienia, a także do unieważnienia gwarancji.



1. NIE USUWAĆ I NIE POPRAWIAĆ DOKRĘCENIA ŚRUB MONTAŻOWYCH:

Zawory zasurowe serii 795 Installation-Ready™ są zaprojektowane tak, aby instalator nie musiał usuwać śrub podczas montażu. Projekt umożliwia bezpośrednie włożenie gwintowanego końca rury do każdego otworu zaworu.



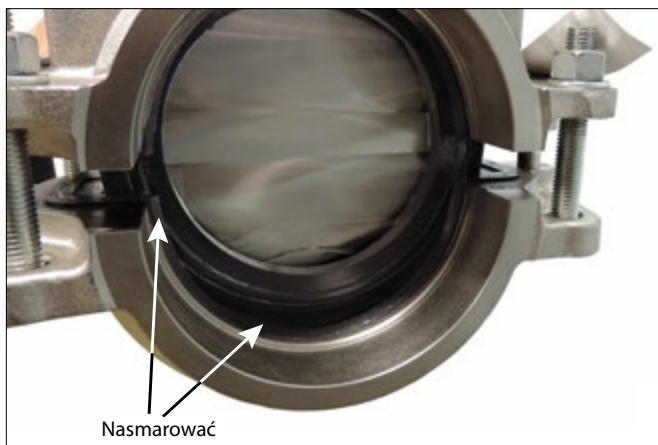
2. SPRAWDZIĆ KOŃCE RURY: Zewnętrzna powierzchnia rury na odcinku od końca rury do rowka musi być gładka bez żadnych karbów i wgłębień (a także spoin spawalniczych) i nie może zawierać oznaczeń walcowania, aby zapewnić szczelne doleganie uszczelki. Należy usunąć resztki oleju, smaru, luźnej farby, zabrudzenia i pozostałości po cięciu. Zewnętrzna średnica rury, wymiary rowka i maksymalna dopuszczalna średnica rozszerzenia muszą znajdować się w zakresach określonych w aktualnych specyfikacjach rowkowania firmy Victaulic. **UWAGA:** Maksymalna dopuszczalna owalność rury powinna być zgodna z normami ASTM A-999 i API 5L. Większe odchylenia między średnicą większą i mniejszą rury będą powodować trudności w montażu i potencjalny wyciek na łączeniu.

3. SPRAWDZIĆ USZCZELKI RURY: Sprawdzić uszczelki rury, czy nadają się do danego medium. Klasa uszczelki zaznaczona jest kolorowym kodem. Tabelę kodów kolorów można znaleźć w publikacji 05.01 w ogólnym katalogu produktów G-100.

⚠ PRZESTROGA

- Należy stosować odpowiednie środki smarujące, aby zabezpieczyć uszczelki przed ściskaniem lub rozrywaniem podczas montażu.
- Uszczelki rury są przeznaczone do jednorazowego zastosowania. **NIE** używać ich ponownie.

Niezastosowanie się do tego wymogu spowoduje degradację uszczelki, a w rezultacie nieszczelność połączenia i zniszczenie mienia.



4. NASMAROWAĆ USZCZELKI RURY: Na wewnątrz uszczelki rury nałożyć cienką warstwę smaru lub silikonu Victaulic. **UWAGA:** Na zewnętrzne powierzchnie uszczelki rury już jest fabrycznie nałożony smar.

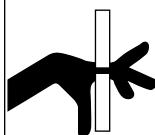
UWAGA

- Nie ma konieczności wyjmowania uszczelki z zaworu w celu dodatkowego posmarowania zewnętrznej powierzchni.

TABELA 1: KOMPATYBILNOŚĆ ZE SMARAMI

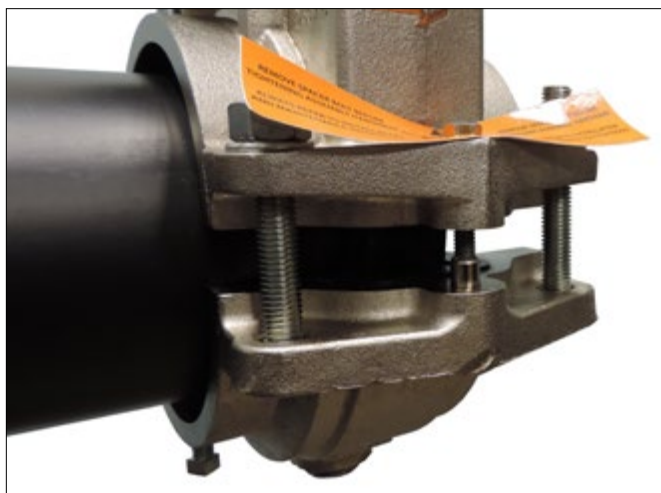
Smary	Kompatybilne z uszczelkami klasy „T” z kauczuku nitrilowego	Kompatybilne z uszczelkami klasy „E” z EPDM
Smar Victaulic, środki na bazie mydła, gliceryna, olej silikonowy lub środek na bazie silikonu	Dobra	Dobra
Olej kukurydziany, olej sojowy, oleje na bazie węglowodorów lub smary ropopochodne	Dobra	Niezalecane

⚠ OSTRZEŻENIE

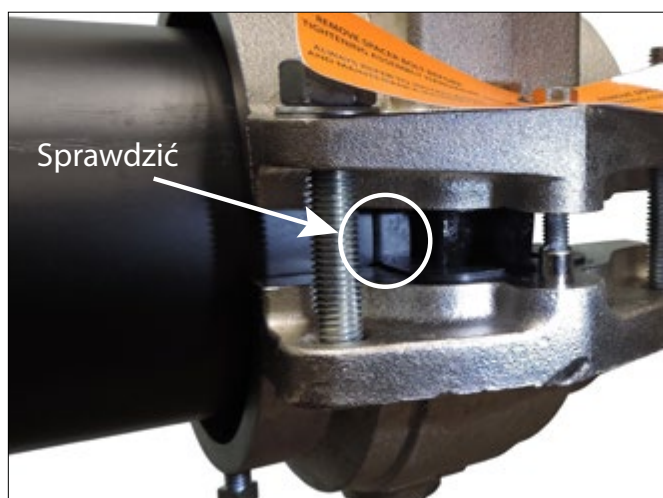


- Ręce należy trzymać z dala od końców rury i otworów zaworów podczas wsuwania rury w otwory.

Niezastosowanie się do tej instrukcji może spowodować poważne obrażenia ciała.



5a. ZMONTOWAĆ POŁĄCZENIE: Zmontować połączenie, wkładając rowkowany koniec rury w każdy otwór zaworu.



5b. SPRAWDZIĆ WPUSTY: Rowkowany koniec rury należy wsunąć do zaworu, aż zetknie się z gniazdem, jak pokazano powyżej. Zapewni to prawidłowe położenie wypustów korpusu zaworu względem rowków na końcu rury.



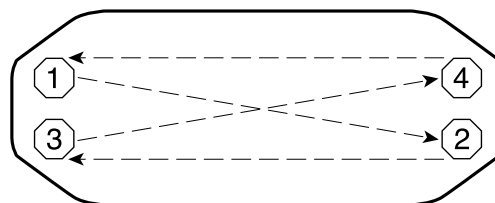
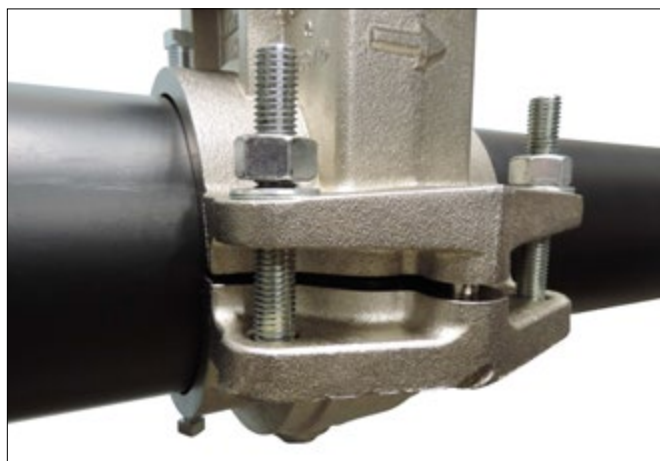
5c. USUNĄĆ TYLKO ŚRUBY DYSTANSUJĄCE: Na każdym zacisku śrubowym jest jedna śruba dystansująca, aby zapewnić odstęp między zaciskami w czasie transportu i montażu. Po włożeniu rury usunąć tylko śruby dystansujące i dołączyć etykiety ostrzegawcze przed dokręceniem czterech nakrętek w punkcie 6.

PRZESTROGA

- Śruby dystansujące mają za zadanie utrzymywanie obudów zaworów w odpowiedniej odległości podczas montażu rur.
- Należy je usunąć przed dokręceniem nakrętek sześciokątnych, aby docisnąć zaciski śrubowe do siebie. Śruby uniemożliwią odpowiednie dokręcenie obudów zaworów.

Niezastosowanie się do tych instrukcji spowoduje uszkodzenie komponentów zaworu. Może to doprowadzić do przecieku lub zniszczenia mienia, a także do unieważnienia gwarancji.

UWAGA: NIE wyrzucać śrub dystansujących. Po zakończeniu montażu zaworu ręcznie dokręcić śruby dystansujące. Podczas usuwania zaworu z instalacji śruby dystansujące będą niezbędne, aby oddzielić od siebie części obudowy i utrzymać odstęp (wymiar „C”, jak określono w tabeli rozmiarów na stronach 7–10) między zaciskami śrubowymi podczas przechowywania lub transportu.



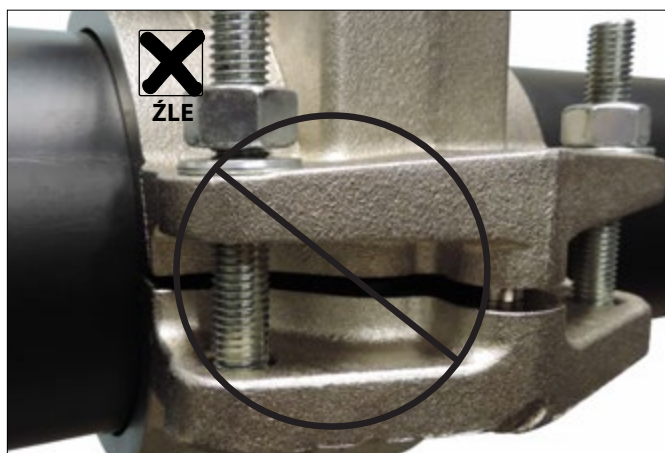
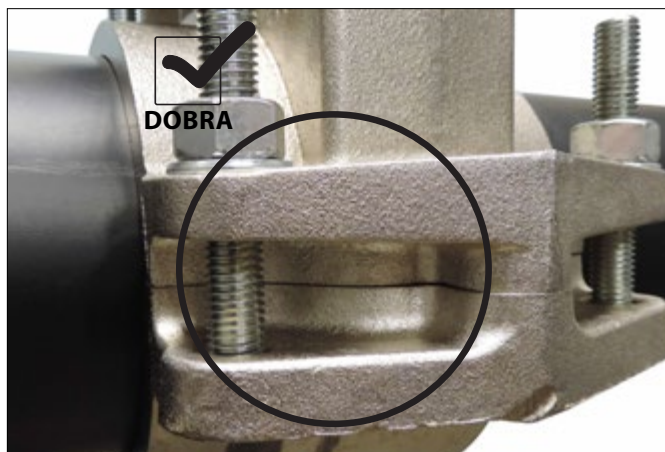
6. DOKRĘCIĆ NAKRĘTKI: Dokręcić nakrętki sześciokątne równomiernie, zmieniając strony (jak pokazano powyżej) aż do zetknięcia się metalowych powierzchni zacisku śrubowego. Upewnić się, że wypusty obudowy zaworu zahaczyły się całkowicie w rowkach podczas dokręcania.

UWAGA: Aby nie dopuścić do zgniecenia uszczelki, nakrętki dokręcać równomiernie z obu stron. Do dokręcania śrub zacisku użyć klucza udarowego lub standardowego klucza nasadowego z głębokim gniazdem. Więcej informacji można znaleźć w sekcjach „Seria 795 — pomocne informacje” i „Wskazówki korzystania z klucza udarowego”.

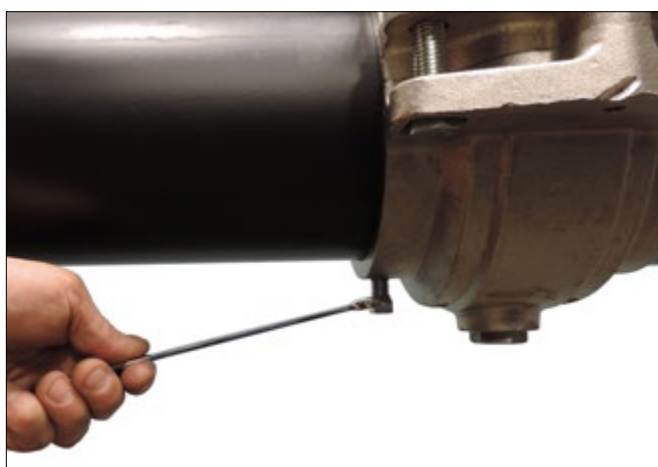
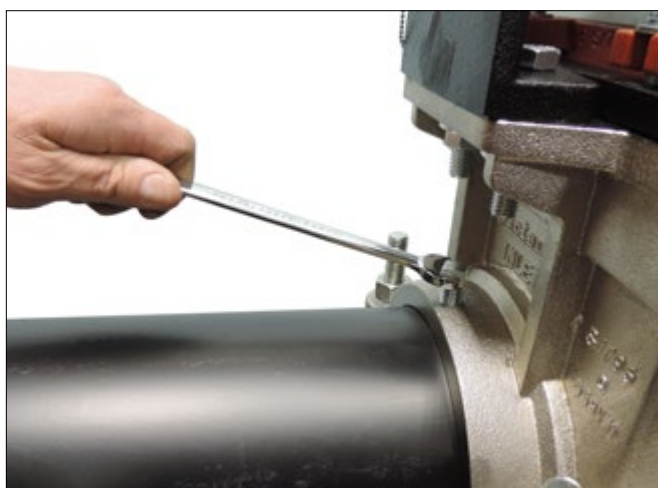
OSTRZEŻENIE

- Bardzo ważna jest wzrokowa kontrola każdego połączenia.
- Niewłaściwie wykonane połączenia muszą zostać poprawione przed oddaniem instalacji do użytku.

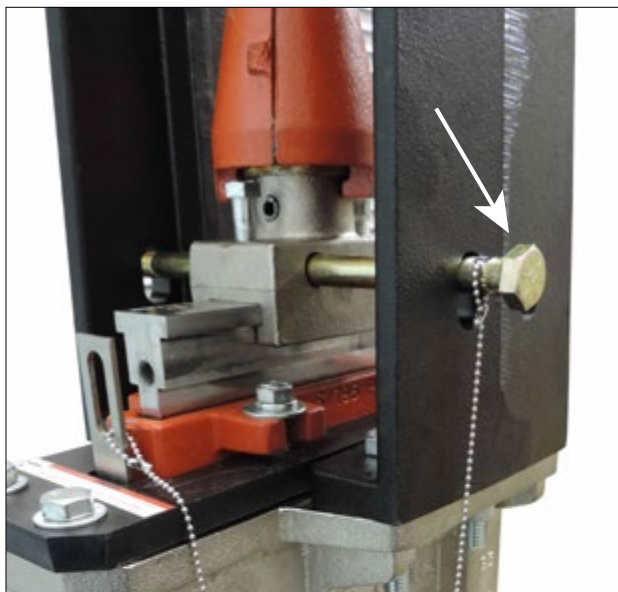
Niezastosowanie się do tych zaleceń może być przyczyną uszkodzenia połączenia, a w konsekwencji poważnych obrażeń ciała i zniszczenia mienia.



7. SPRAWDZIĆ ZACISKI ŚRUBOWE: Sprawdzić wzrokowo zaciski śrubowe w każdym połączeniu, czy metalowe powierzchnie całkowicie stykają się ze sobą.



8. DOKRĘCIĆ ŚRUBY USTALAJĄCE 360°: Dokręcić dwie śruby ustalające 360° równomiernie, zmieniając strony aż do osiągnięcia nominalnego momentu obrotowego 40 ft-lb/54,23 Nm.

UWAGA

Dostarczony jest sworzeń blokujący do procedur blokowania/oznakowania podczas montażu i konserwacji. Przed uruchomieniem zaworu należy upewnić się, że sworzeń został usunięty.

WSKAZÓWKI KORZYSTANIA Z KLUCZA UDAROWEGO**! OSTRZEŻENIE**

- Nakrętki należy dokręcać równomiernie, zmieniając strony aż do zetknięcia się metalowych powierzchni zacisku śrubowego.
- **NALEŻY** zaprzestać dokręcania nakrętek, jeśli wizualne wskazówki dotyczące montażu łączników wyglądają na spełnione.

Niezastosowanie się do tych instrukcji może spowodować ściśnięcie uszczelki i uszkodzenie produktu, a w rezultacie uszkodzenie połączenia, poważne obrażenia ciała i zniszczenie mienia.

Podczas korzystania z klucza udarowego szybkość montażu może wymagać od instalatora zwrócenia dodatkowej uwagi na równomierne dokręcenie nakrętek ze zmianą stron. Zawsze należy zapoznać się z instrukcjami montażu produktu, aby poznać wszystkie wymagania montażu.

Klucze udarowe nie zapewniają instalatorowi bezpośredniego wyczucia momentu dokręcenia w celu określenia prawidłowego dokręcenia. Ponieważ niektóre klucze udarowe zapewniają dużą moc, bardzo ważne jest poznanie narzędzia w celu uniknięcia uszkodzenia śrub lub zacisków podczas montażu.

NIE kontynuować dokręcania nakrętek, jeśli wizualne wskazówki dotyczące montażu łączników wyglądają na spełnione.

Jeśli akumulator jest wyczerpany lub jeśli klucz udarowy ma zbyt słabe zasilanie, należy użyć nowego klucza udarowego lub nowego akumulatora, aby wizualne wskazówki montażu łącznika zostały osiągnięte.

Należy przeprowadzić próbny montaż z wykorzystaniem klucza udarowego oraz klucza nasadowego lub dynamometrycznego w celu oceny możliwości klucza udarowego. Za pomocą tej samej metody należy okresowo sprawdzać nakrętki w całej instalacji.

W celu bezpiecznej i prawidłowej obsługi klucza udarowego należy zapoznać się z instrukcją obsługi dostarczoną przez producenta. Dodatkowo należy upewnić się, czy używany jest właściwy rodzaj gniazda do nakrętek.

! OSTRZEŻENIE

Niezastosowanie się do instrukcji dokręcania może być przyczyną:

- Złamania śrub
- Uszkodzenia lub złamania zacisków śrubowych lub produktu
- Nieszczelności połączenia

Seria 795 — pomocne informacje

Rozmiar zaworu	Rozmiar śrub dystansujących	Gniazdo śruby dystansującej cale/mm	Rozmiar nakrętki łącznika	Głębokie gniazdo nakrętki łącznika cale/mm
3	3/8" — 16 UNC x 2"	9/16 14	1/2" — 13 sześciokątnych	7/8 19
4	3/8" — 16 UNC x 2"	9/16 14	1/2" — 13 sześciokątnych	7/8 19
6	3/8" — 16 UNC x 3"	9/16 14	5/8" — 11 sześciokątnych	1 1/16 27
8	3/8" — 16 UNC x 3"	9/16 14	5/8" — 11 sześciokątnych	1 1/16 27
10	1/2" — 13 UNC x 3,5"	3/4 19	7/8" — 9 sześciokątnych	1 7/16 36
12	1/2" — 13 UNC x 3,5"	3/4 19	7/8" — 9 sześciokątnych	1 7/16 36

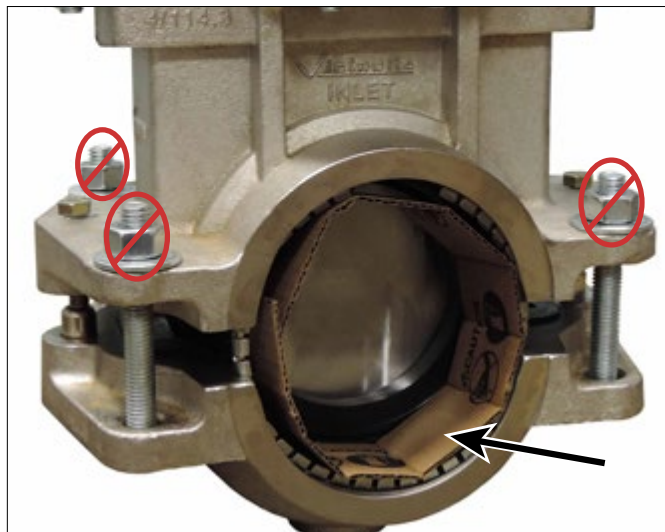
MONTAŻ ZAWORU 906 W INSTALACJI RUROWEJ Z HDPE

! OSTRZEŻENIE



- Zakładać rękawice ochronne podczas manipulowania zaworem. Zęby mocujące są ostre i mogą zranić ręce.
- Ten zawór jest przeznaczony do użycia z rurami HDPE o gładkich końcach i NIE może być używany z rurami ze stali.

Niezastosowanie się do tego wymogu może doprowadzić do obrażeń, przecieku i zniszczenia mienia, a także do unieważnienia gwarancji.



1a. NIE USUWAĆ I NIE POPRAWIAĆ DOKRĘCENIA ŚRUB MONTAŻOWYCH:

Zawory zasurowe serii 906 Installation-Ready™ są zaprojektowane tak, aby instalator nie musiał usuwać śrub podczas montażu. Projekt umożliwia bezpośrednie włożenie końca rury do każdego otworu zaworu.

1b. USUNĄĆ TULEJĘ: Wyjąć tekturową tuleję z wnętrza zaworu.

UWAGA: Tulei tej można użyć do zaznaczenia na końcu rury głębokości zakładania jak w punkcie 4.



2. SPRAWDZIĆ KOŃCE RURY: Upewnić się, że rury są czyste, bez uszkodzeń i bez rys w odległości 2 1/2 cala/64 mm od końców. Należy usunąć resztki oleju, smaru, zabrudzenia i pozostałości po cięciu. W przeciwnym wypadku montaż będzie utrudniony, a na łączeniu może pojawić się wyciek.

3. SPRAWDZIĆ USZCZELKI RURY: Sprawdzić uszczelki rury, czy nadają się do danego medium. Klasa uszczelki zaznaczona jest kolorowym kodem. Tabelę kodów kolorów można znaleźć w publikacji 05.01 w ogólnym katalogu produktów G-100.

! PRZESTROGA

- Należy stosować odpowiednie środki smarujące, aby zabezpieczyć uszczelki przed ściskaniem lub rozrywaniem podczas montażu.
- Uszczelki rury są przeznaczone do jednorazowego zastosowania. NIE używać uszczelki ponownie.

Niezastosowanie się do tego wymogu spowoduje degradację uszczelki, a w rezultacie nieszczelność połączenia i zniszczenie mienia.



4. OZNACZYĆ RURĘ: Za pomocą tekturowej tulei i pisaka narysować linię na obwodzie każdego końca rury z HDPE:

- 1 7/8 cala/48 mm dla rur 2–3 cale
- 2 1/4 cala/57 mm dla rur 4–8 cali

Linie te posłużą do wzrokowego upewnienia się, że rura HDPE jest prawidłowo wsunięta w zawór. Jeżeli nie można narysować ciągłej linii na całym obwodzie rury, to narysować co najmniej cztery znaczniki równomiernie rozłożone na obwodzie końca rury HDPE.

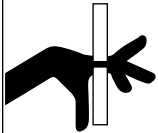


5. NASMAROWAĆ KOŃCE RUR: Nałożyć cienką warstwę smaru na koniec rury od jej końca do oznaczenia wykonanego w kroku 4.

Każdy koniec rury nasmarować zgodnie z informacją podaną w tabeli „Kompatybilność ze smarami”. Zawsze konsultować się z producentem rury co do zgodności stosowanych smarów.

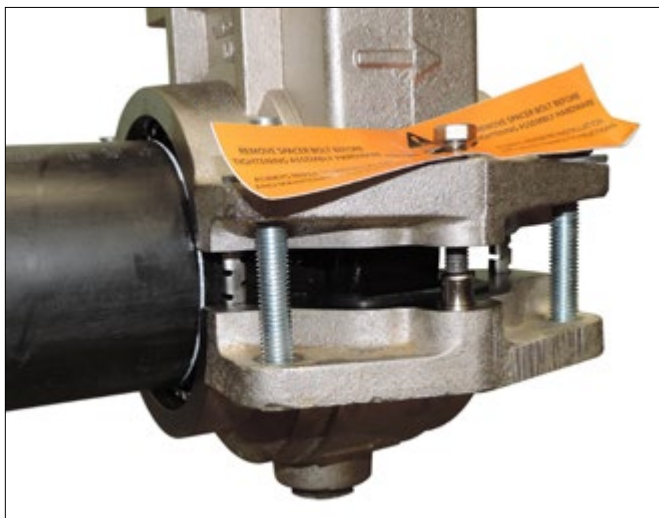
TABELA 1: KOMPATYBILNOŚĆ ZE SMARAMI

Smary	Kompatybilne z uszczelkami klasy „T” z kauczuku nitrilowego	Kompatybilne z uszczelkami klasy „E” z EPDM
Smar Victaulic, środki na bazie mydła, gliceryna, olej silikonowy lub środek na bazie silikonu	Dobra	Dobra
Olej kukurydziany, olej sojowy, oleje na bazie węglodorów lub smary ropopochodne	Dobra	Niezalecane

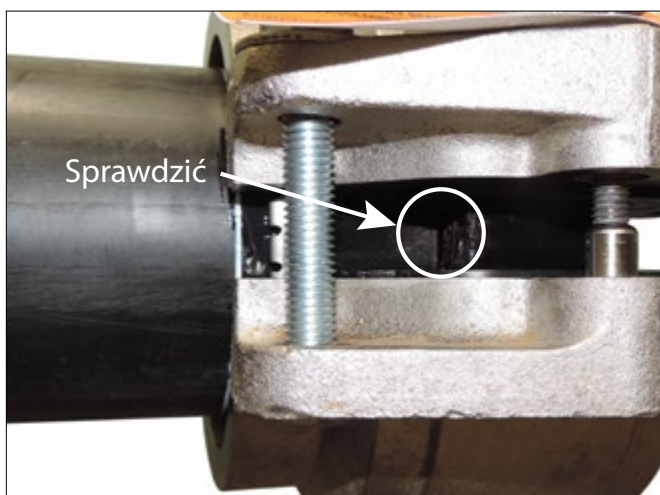
! OSTRZEŻENIE

- Ręce należy trzymać z dala od końców rury i otworów zaworu podczas wsuwania rury w otwory.

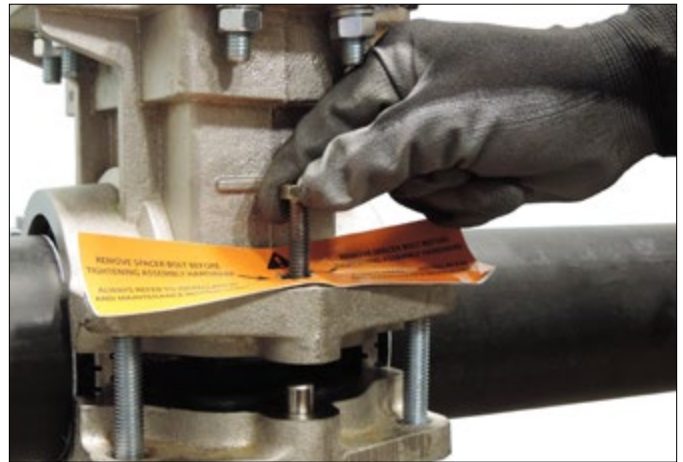
Niezastosowanie się do tej instrukcji może spowodować obrażenia ciała.



5a. ZMONTOWAĆ POŁĄCZENIE: Zmontować połączenie, wkładając zaznaczony koniec rury HDPE w każdy otwór łącznika. Końce rury HDPE muszą być wsuwane do zaworu, aż (1) zetkną się z gniazdem i (2) linie narysowane wcześniej na końcach rury HDPE dotkną krawędzi korpusu zaworu, jak pokazano powyżej.



5b. SPRAWDZIĆ GNIAZDO: Każdy koniec rury należy wsunąć do zaworu, aż zetknie się z gniazdem, jak pokazano powyżej. Położenie gniazda względem końców rury należy sprawdzić wzrokowo.



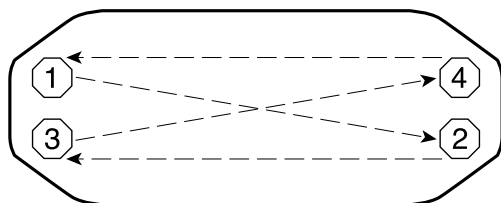
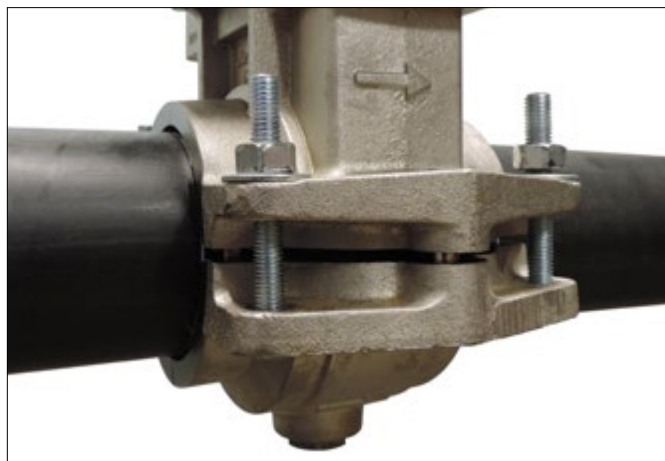
5c. USUNĄĆ TYLKO ŚRUBY DYSTANSUJĄCE: Na każdym zacisku śrubowym jest jedna śruba dystansująca, aby zapewnić odstęp między zaciskami w czasie transportu i montażu. Po włożeniu rury usunąć tylko śruby dystansujące i dołączyć etykiety ostrzegawcze przed dokręceniem czterech nakrętek w punkcie 6.

! PRZESTROGA

- Śruby dystansujące mają za zadanie utrzymywanie obudów zaworów w odpowiedniej odległości podczas montażu rur.
- Należy je usunąć przed dokręceniem nakrętek sześciokątnych, aby docisnąć zaciski śrubowe do siebie. Śruby uniemożliwią odpowiednie dokręcenie obudów zaworów.

Niezastosowanie się do tych instrukcji spowoduje uszkodzenie komponentów zaworu. Może to doprowadzić do przecieku lub zniszczenia mienia, a także do unieważnienia gwarancji.

UWAGA: NIE wyrzucać śrub dystansujących. Po zakończeniu montażu zaworu ręcznie dokręcić śruby dystansujące. Podczas usuwania zaworu z instalacji śruby dystansujące będą niezbędne, aby oddzielić od siebie części obudowy i utrzymać odstęp (wymiar „C”, jak określono w tabeli rozmiarów na stronach 7–10) między zaciskami śrubowymi podczas przechowywania lub transportu.



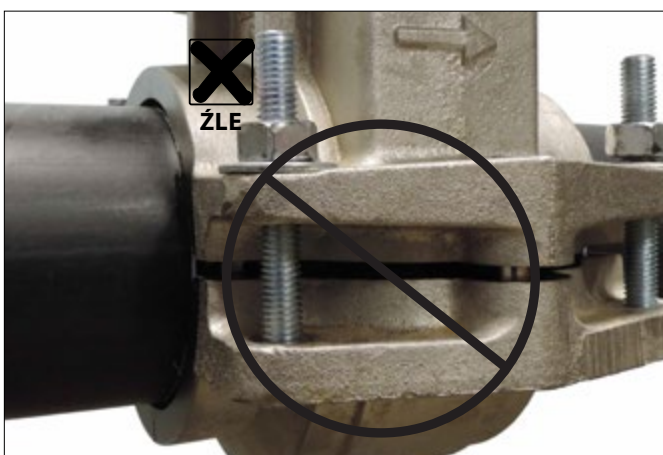
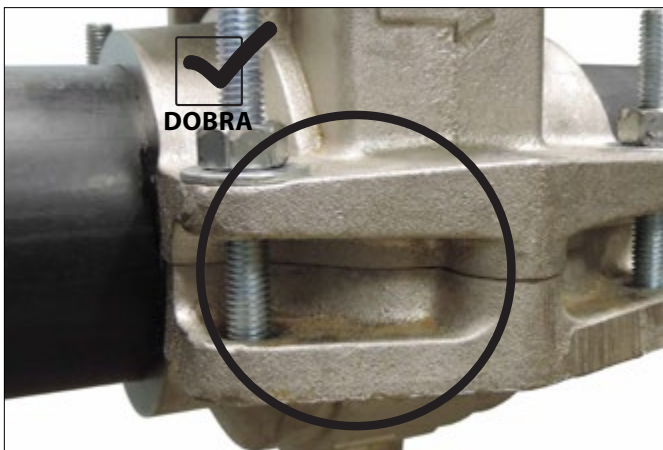
6. DOKRĘCIĆ NAKRĘTKI: Dokręcić nakrętki sześciokątne równomiernie, zmieniając strony (jak pokazano powyżej) aż do zetknięcia się metalowych powierzchni zacisku śrubowego.

UWAGA: Aby nie dopuścić do zgniecia uszczelki, nakrętki dokręcać równomiernie z obu stron. Do dokręcania śrub zacisku użyć klucza udarowego lub standardowego klucza nasadowego z głębokim gniazdem. Więcej informacji można znaleźć w sekcjach „Seria 906 — pomocne informacje” i „Wskazówki korzystania z klucza udarowego”.

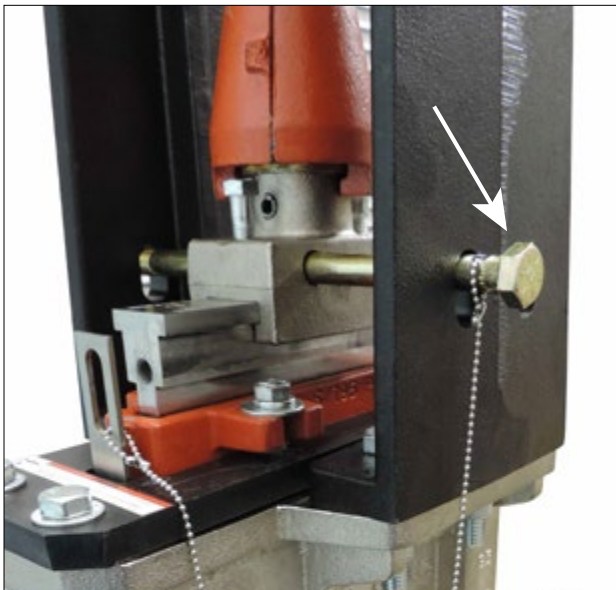
OSTRZEŻENIE

- Bardzo ważna jest wzrokowa kontrola każdego połączenia.
- Niewłaściwie wykonane połączenia muszą zostać poprawione przed oddaniem instalacji do użytku.

Niezastosowanie się do tych zaleceń może być przyczyną uszkodzenia połączenia, a w konsekwencji poważnych obrażeń ciała i zniszczenia mienia.



7. SPRAWDZIĆ ZACISKI ŚRUBOWE: Sprawdzić wzrokowo zaciski śrubowe w każdym połączeniu, czy metalowe powierzchnie całkowicie stykają się ze sobą.

UWAGA

Dostarczony jest sworzeń blokujący do procedur blokowania/oznakowania podczas montażu i konserwacji. Przed uruchomieniem zaworu należy upewnić się, że sworzeń został usunięty.

WSKAZÓWKI KORZYSTANIA Z KLUCZA UDAROWEGO**! OSTRZEŻENIE**

- Nakrętki należy dokręcać równomiernie, zmieniając strony aż do zetknięcia się metalowych powierzchni zacisku śrubowego.
- **NALEŻY** zaprzestać dokręcania nakrętek, jeśli wizualne wskazówki dotyczące montażu łączników wyglądają na spełnione.

Niezastosowanie się do tych instrukcji może spowodować ściśnięcie uszczelki i uszkodzenie produktu, a w rezultacie uszkodzenie połączenia, poważne obrażenia ciała i zniszczenie mienia.

Podczas korzystania z klucza udarowego szybkość montażu może wymagać od instalatora zwrócenia dodatkowej uwagi na równomierne dokręcenie nakrętek ze zmianą stron. Zawsze należy zapoznać się z instrukcjami montażu produktu, aby poznać wszystkie wymagania montażu.

Klucze udarowe nie zapewniają instalatorowi bezpośredniego wyczucia momentu dokręcenia w celu określenia prawidłowego dokręcenia. Ponieważ niektóre klucze udarowe zapewniają dużą moc, bardzo ważne jest poznanie narzędzia w celu uniknięcia uszkodzenia śrub lub zacisków podczas montażu. **NIE kontynuować dokręcania nakrętek, jeśli wizualne wskazówki dotyczące montażu łączników wyglądają na spełnione.**

Jeśli akumulator jest wyczerpany lub jeśli klucz udarowy ma zbyt słabe zasilanie, należy użyć nowego klucza udarowego lub nowego akumulatora, aby wizualne wskazówki montażu łącznika zostały osiągnięte.

Należy przeprowadzić próbny montaż z wykorzystaniem klucza udarowego oraz klucza nasadowego lub dynamometrycznego w celu oceny możliwości klucza udarowego. Za pomocą tej samej metody należy okresowo sprawdzać nakrętki w całej instalacji.

W celu bezpiecznej i prawidłowej obsługi klucza udarowego należy zapoznać się z instrukcją obsługi dostarczoną przez producenta. Dodatkowo należy upewnić się, czy używany jest właściwy rodzaj gniazda do nakrętek.

! OSTRZEŻENIE

Niezastosowanie się do instrukcji dokręcania może być przyczyną:

- Złamania śrub
- Uszkodzenia lub złamania zacisków śrubowych lub produktu
- Nieszczelności połączenia

Seria 906 — pomocne informacje

Rozmiar zaworu	Rozmiar śrub dystansujących	Gniazdo śruby dystansującej cale/mm	Rozmiar nakrętki łącznika	Głębokie gniazdo nakrętki łącznika cale/mm
3	$\frac{3}{8}$ " — 16 UNC x 2"	$\frac{5}{16}$	$\frac{1}{2}$ " — 13 sześciokątnych	$\frac{7}{8}$
		14		19
4	$\frac{3}{8}$ " — 16 UNC x 2"	$\frac{5}{16}$	$\frac{1}{2}$ " — 13 sześciokątnych	$\frac{7}{8}$
		14		19
6	$\frac{3}{8}$ " — 16 UNC x 3"	$\frac{5}{16}$	$\frac{5}{8}$ " — 11 sześciokątnych	1 $\frac{1}{16}$
		14		27
8	$\frac{3}{8}$ " — 16 UNC x 3"	$\frac{5}{16}$	$\frac{5}{8}$ " — 11 sześciokątnych	1 $\frac{1}{16}$
		14		27

Ta strona została pozostawiona pusta

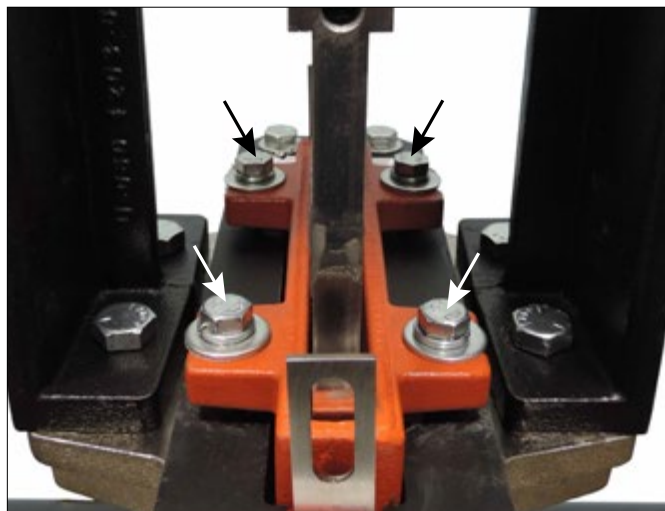
DZIAŁ II

- **Konserwacja**
- **Wymiana wkładu**
- **Montaż wkładu**

KONSERWACJA

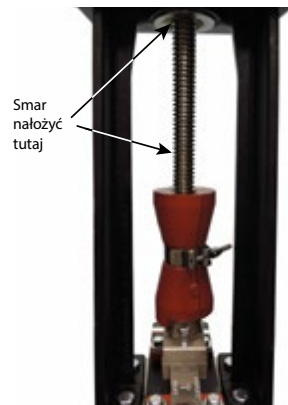
Konserwacja zaworów zasurowych Installation-Ready™ powinna być przeprowadzana regularnie zgodnie z harmonogramem, ustalonym przez wymogi instalacji lub gdy dojdzie do przecieku.

REGULACJA DŁAWIKA



Jeśli dojdzie do wycieku w dławiku, należy równomiernie dokręcić śruby z łbem sześciokątnym o ¼ obrotu, zmieniając strony (jak pokazano powyżej) aż do ustania przecieku. Jeśli przeciek się utrzymuje, należy postępować zgodnie z instrukcjami demontażu i wymiany wkładu.

SMAROWANIE



Dla zaworów sterowanych pokrętkiem, kołem zębatym stożkowym lub elektrycznie firma Victaulic zaleca smarowanie gwintowanego trzpienia i nakrętki co kwartał, w zależności od liczby cykli. Jeśli zawór jest poddawany cyklem codziennie, zwiększyć częstotliwość smarowania trzpienia gwintowanego, aby zapewnić poprawne działanie pokrętła.

Nałożyć stabilizowany wodą smar wapniowy zawierający grafit i dwusiarczek molibdenu (Mobil Mobilux™ EP 1 lub odpowiednik) na

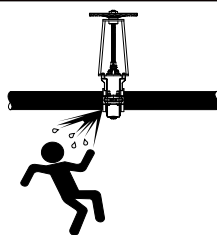
cały trzpień gwintowany i nakrętkę. Poruszać pokrętkiem, aby poruszający się trzpień równo rozprowadził smar. **UWAGA:** Jeśli zawór służy do odcinania przepływu i nie może być poddawany cyklem, włożyć sworzeń blokujący (przedstawiony na str. 17) przez jarzmo (str. 5, poz. 1) do łącznika zamknięcia (str. 5, poz. 9). Odłączyć trzpień gwintowany (str. 5, poz. 7) od łącznika zamknięcia, usuwając szczelinowy kolek sprężynujący (str. 5, poz. 10). Obrócić trzpień gwintowany niezależnie od łącznika zamknięcia, ponownie umieścić szczelinowy kolek sprężynujący i usunąć śrubę blokującą.

Zawory sterowane pneumatycznie lub hydraulicznie, patrz wydane przez producenta instrukcje konserwacji siłownika.

™ Mobilux jest znakiem towarowym Exxon Mobil Corporation.

WYMIANA WKŁADU

⚠ ZAGROŻENIE



- Przed przystąpieniem do wymiany wkładu należy rozhermetyzować i spuścić czynnik z instalacji rurowej.

Niezastosowanie się do tych instrukcji może spowodować poważne obrażenia ciała lub śmierć i zniszczenie mienia.

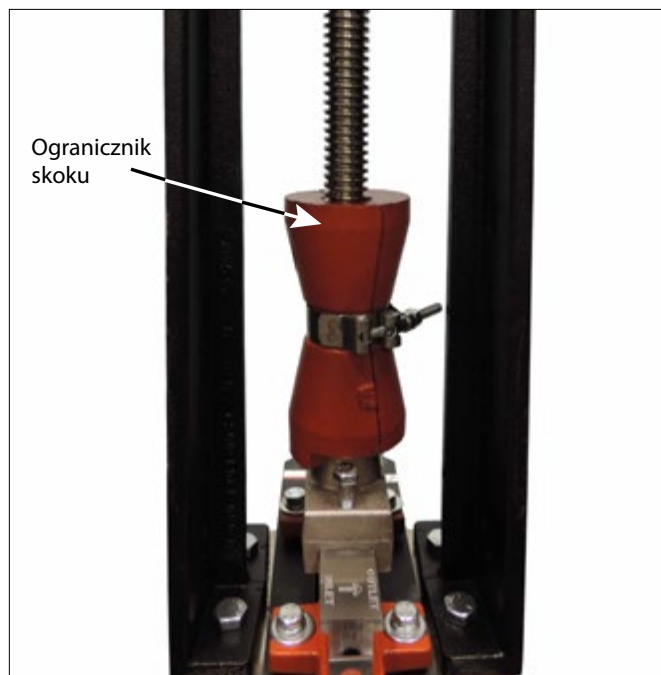
⚠ OSTRZEŻENIE



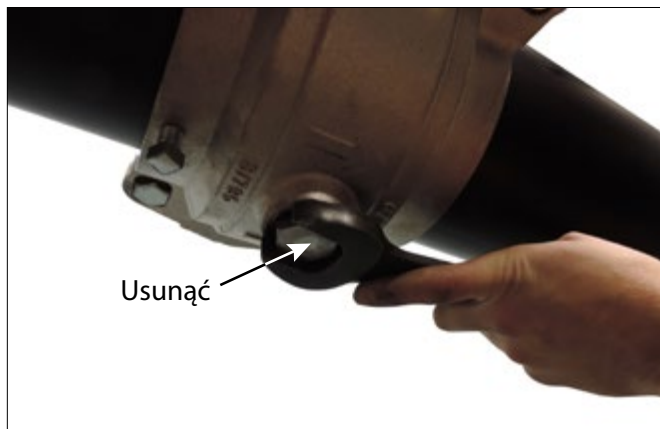
- Przed przystąpieniem do montażu, demontażu, regulacji lub konserwacji produktów do instalacji rurowych firmy Victaulic należy przeczytać i zrozumieć wszystkie zamieszczone w tym podręczniku instrukcje.
- Zawsze nosić kask, okulary ochronne, obuwie ochronne i ochronniki słuchu.

Niezastosowanie się do zaleceń i ostrzeżeń może być przyczyną uszkodzenia instalacji i spowodować śmierć lub poważne obrażenia ciała bądź zniszczenie mienia.

1. ROZHERMETYZOWAĆ I OPRÓŻNIĆ INSTALACJĘ: Przed wyjęciem wkładu całkowicie rozhermetyzować, opróżnić i przepłukać instalację rurową i ustawić zasuwę w pozycji całkowicie zamkniętej.



2. USUNĄĆ OGRANICZNIK SKOKU: Usunąć ogranicznik skoku, aby całkowicie podnieść trzpień.



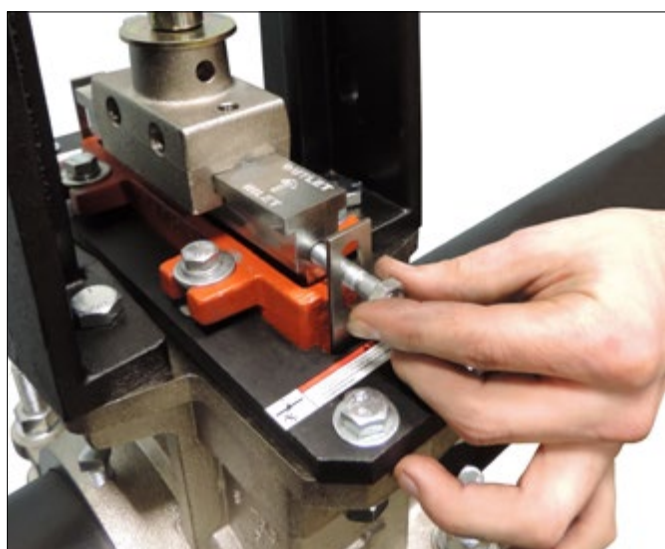
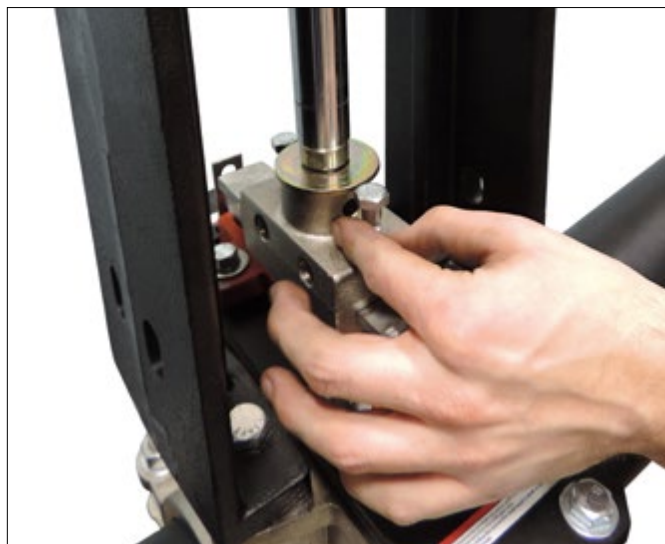
2a. Używając klucza z głębokim gniazdem 7/16 cala/11 mm, usunąć nakrętkę z zacisku i rozdzielić zacisk.



3. USUNĄĆ KOREK: Używając klucza 1 1/4 cala/32 mm (zawory od 3" do 8") lub klucza 1 1/2 cala/38 mm (zawory od 10" do 12"), usunąć korek z dolnej części korpusu zaworu.

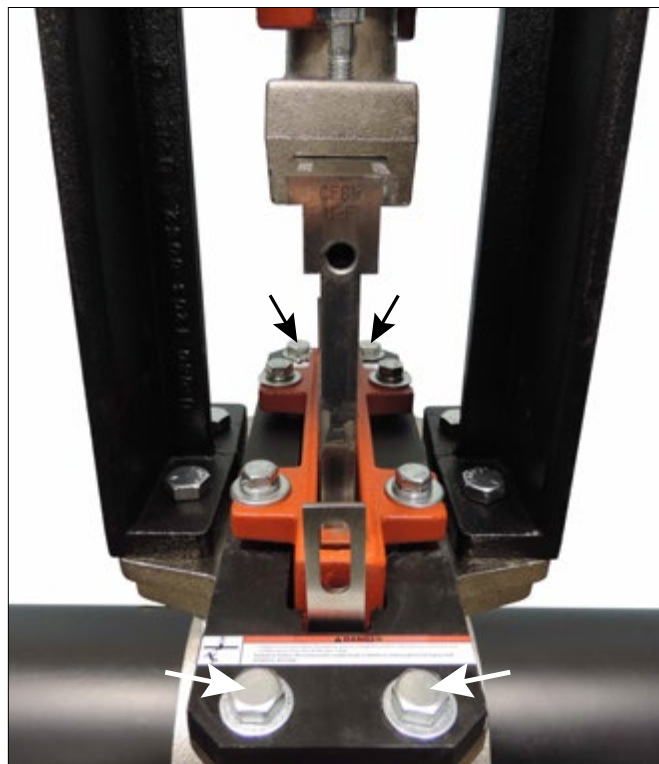


2b. Zdjąć zacisk i obie połówki ogranicznika skoku.



4. USUNĄĆ ŚRUBY ŁĄCZNIKA ZAMKNIĘCIA: Usunąć dwie śruby z łbem sześciokątnym z łącznika zamknięcia. Ponownie wsunąć je przez wypustkę po obu stronach wkładu, do bocznej części zasuwy, następnie dokręcić ręcznie. Ważne jest przymocowanie wkładu do zasuwy podczas demontażu w kolejnych krokach.

Rozmiar zaworu	Rozmiar śrub płytki blokującej	Rozmiar gniazda płytki blokującej cale/mm
3–8"	7/16"	Śruba 5/8 cala/M16 Nakrętka 3/4 cala/M19
10–12"	3/4"	Śruba 1 1/8 cala/M29 Nakrętka 1 1/8 cala/M29



5. USUNĄĆ ŚRUBY MOCUJĄCE: Usunąć cztery śruby z łbem sześciokątnym i nakrętki z płytki blokującej, jak pokazano powyżej.

UWAGA: NIE usuwać śrub dławika. Spowoduje to uszkodzenie wkładu.



6a. OTWORZYĆ ZAWÓR: W zaworach z pokrętkiem należy rozpocząć obracanie pokrętki w kierunku „otwarcia” (w lewo), aby wyjąć wkład z korpusu zaworu.

⚠ PRZESTROGA

- Podeprzeć wkład podczas uruchamiania, aby zapobiec ruchom bocznym. Zawór może działać w dowolnej konfiguracji, ale umieszczenie go pod kątem może spowodować, że wkład wysunie się z łącznika zbyt wcześnie.

Niezastosowanie się do tej instrukcji może spowodować obrażenia ciała bądź zniszczenie mienia.



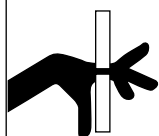
6b. W przypadku zaworów sterowanych pneumatycznie lub hydraulicznie otworzyć je, aby wyjąć wkład z korpusu zaworu.

⚠ UWAGA

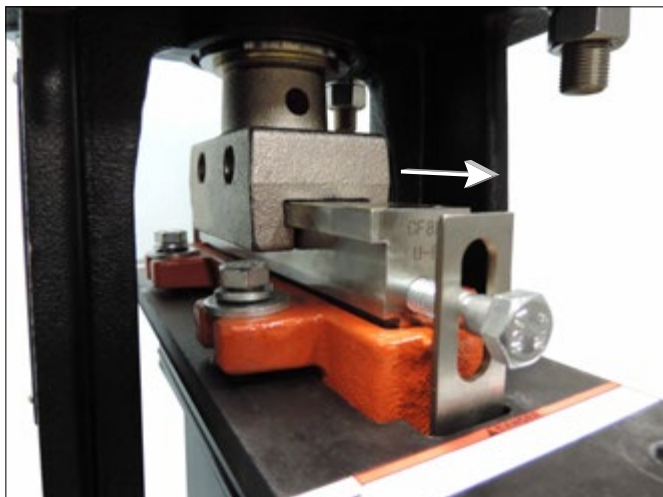
- Podeprzeć wkład podczas uruchamiania, aby zapobiec ruchom bocznym. Zawór może działać w dowolnej pozycji, ale umieszczenie go pod kątem może spowodować, że wkład wysunie się z łącznika zbyt wcześnie.

Niezastosowanie się do tej instrukcji może spowodować obrażenia ciała bądź zniszczenie mienia.

⚠ OSTRZEŻENIE



- Trzymać ręce z dala od krawędzi wkładu podczas wyjmowania go z korpusu zaworu.
- Niezastosowanie się do tej instrukcji może spowodować obrażenia ciała.



7. USUNĄĆ WKŁAD: Gdy wkład przejdzie przez otwór korpusu zaworu, przesunąć go przez slot w łączniku zamknięcia, jak pokazano powyżej. Odległości można sprawdzić w tabeli wymiarów (wymiar E) na stronie 11.

UWAGA: Podczas wyjmowania wkładu należy podtrzymywać go obiema rękami. Przed wyjęciem wkładu zapoznać się z jego wagą w tabeli na stronie 11. Większe wkłady mogą wymagać zastosowania mechanicznych urządzeń podnoszących.



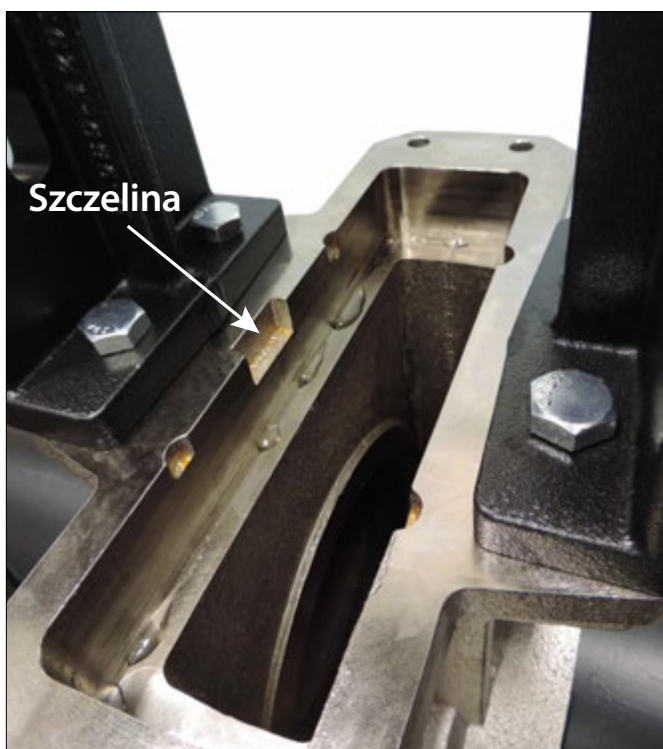
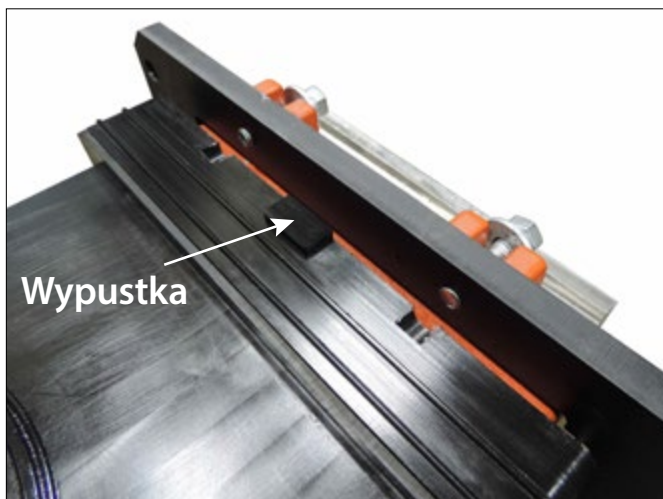
8. OCZYŚCIĆ ZAWÓR: Upewnić się, że wgłębienie wkładu i korek spustowy są czyste, splukując je wodą. Wytrzeć powierzchnie uszczelnienia szmatką lub szczotką.

Sprawdzić wgłębienie, czy nie ma w nim żadnych pozostałości. Wszystkie ciała obce powinny zostać usunięte przed wymianą wkładu.

UWAGA

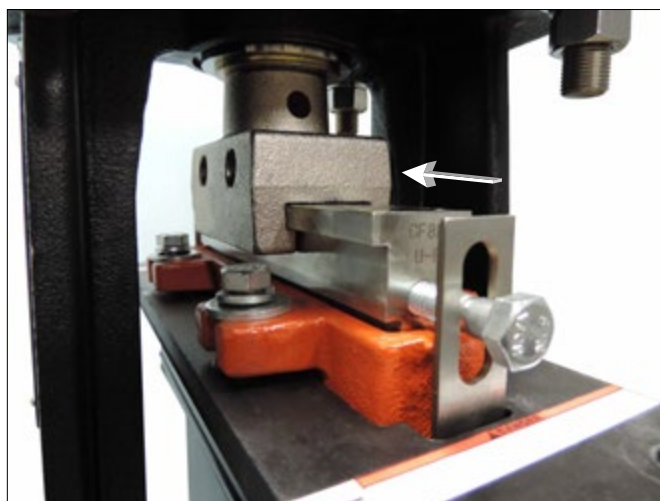
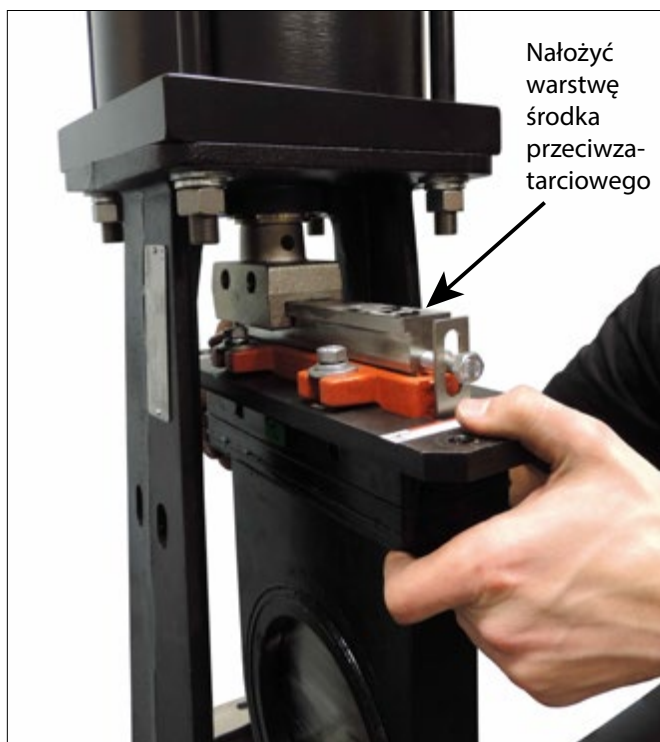
- Firma Victaulic zaleca posiadanie zapasowych wkładów, aby uniknąć opóźnień w serwisowaniu.

MONTAŻ ZAPASOWEGO WKŁADU



1a. PRZYGOTOWAĆ POWIERZCHNIĘ WKŁADU: Na wszystkie powierzchnie zewnętrzne nowego wkładu nałożyć cienką warstwę smaru lub silikonu Victaulic. **UWAGA:** Wkład ma wypustkę, która musi być zamontowana tak, aby była skierowana ku szczelinie w korpusie zaworu, jak pokazano powyżej.

1b. U góry zasuwy nałożyć cienką warstwę środka antyzatarcowego, jak pokazano po prawej, aby ułatwić montaż i usuwanie wkładu w przyszłości.



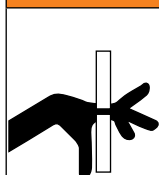
2. WŁOŻYĆ WKŁAD: Włożyć wkład do szczeliny w łączniku, jak pokazano powyżej.



3a. ZAMKNAĆ ZAWÓR: W zaworach z pokrętle należy rozpocząć obracanie pokręta w kierunku „zamknięcia” (w prawo), aby zbliżyć wkład do korpusu zaworu. Wypustka wkładu musi być skierowana ku szczelinie korpusu zaworu, jak pokazano w punkcie 1. Aby zapobiec uszkodzeniu powierzchni wkładu, nie obsługiwać pokręta zbyt szybko ani nie używać wiertła lub klucza udarowego.

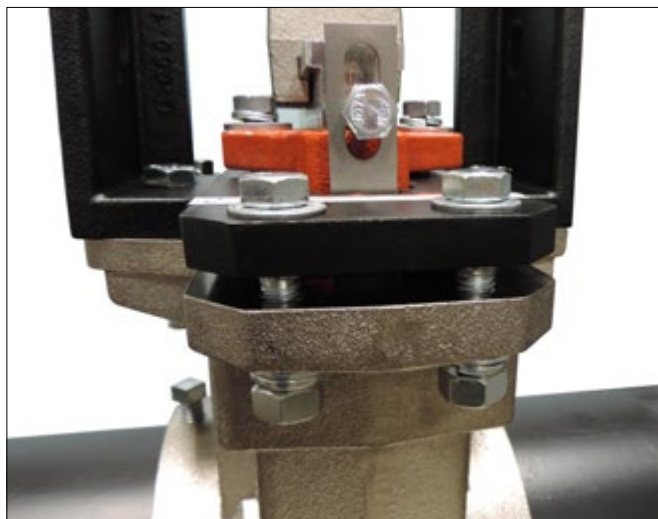
3b. W przypadku zaworów sterowanych pneumatycznie i hydraulicznie uruchamiać je zamknięte, aby zbliżyć wkład do korpusu zaworu.

⚠ OSTRZEŻENIE

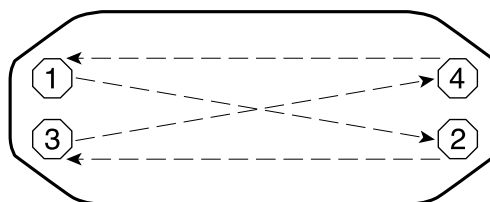
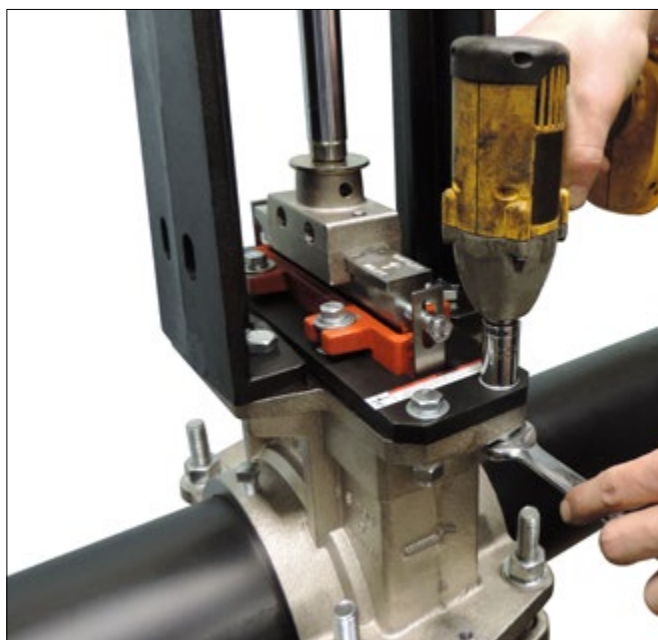


- Trzymać ręce z dala od krawędzi wkładu podczas jego wkładania do korpusu zaworu.
- Trzymać ręce z dala od wkładu i jarzma podczas uruchamiania zaworu.

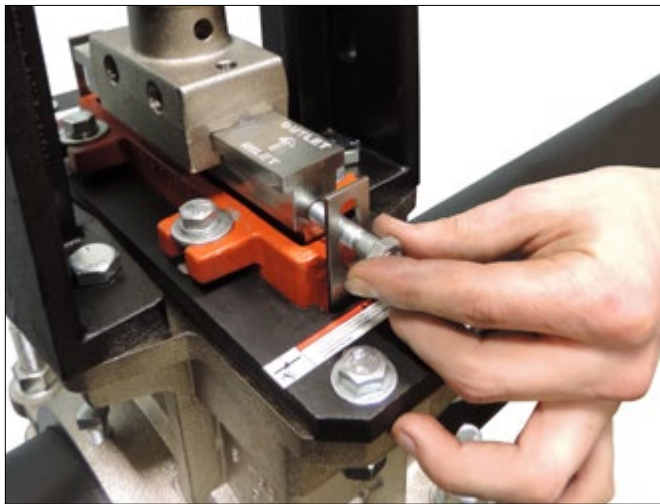
Niezastosowanie się do tej instrukcji może spowodować obrażenia ciała.



4. WŁOŻYĆ ŚRUBY MOCUJĄCE: Gdy płytka blokująca znajduje się 1 cal/25 mm lub bliżej od korpusu zaworu, włożyć cztery śruby z łbem sześciokątnym i płaskie podkładki przez płytkę do korpusu zaworu, jak pokazano powyżej.



5. DOKRĘCIĆ ŚRUBY MOCUJĄCE: Dokręcić cztery śruby z łbem sześciokątnym równomiernie, zmieniając strony (jak pokazano powyżej), aż podkładki zabezpieczające zostaną całkowicie ściśnięte. Płytkę powinna całkowicie przylegać do obudowy.

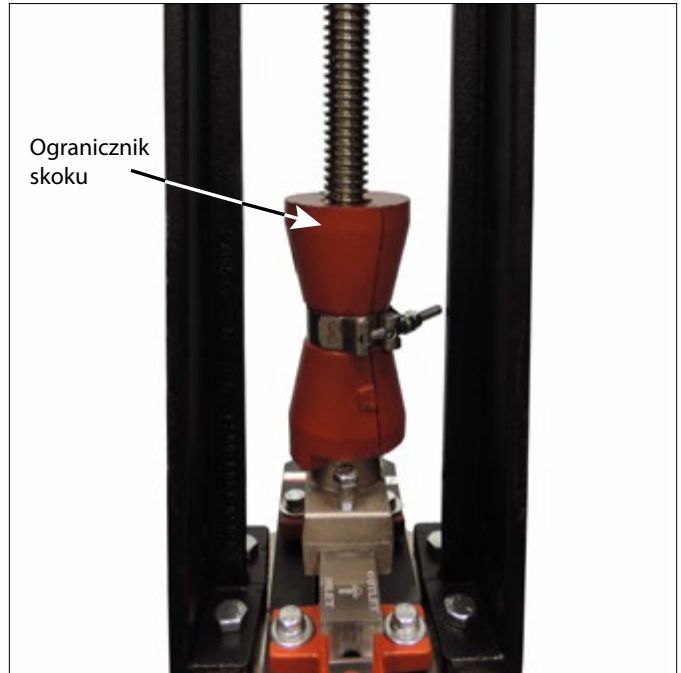


6. USUNĄĆ ŚRUBY ŁĄCZNIKA ZAMKNIĘCIA: Usunąć dwie śruby z łbem sześciokątnym z zasuwy i włożyć je do łącznika zamknięcia, jak pokazano powyżej. Upewnić się, że łby śrub są wkręcone poniżej podkładek (str. 5, poz. 12).



7. ZAŁOŻYĆ KOREK: Z powrotem założyć korek w dolnej części korpusu zaworu, dokręcając korek momentem określonym w tabeli poniżej.

Rozmiar zaworu	Moment dokręcenia korka Dolna nakrętka +/-20%
3-8"	60 ft-lbs 81,3 Nm
10-12"	100 ft-lbs 135,6 N



8. ZAŁOŻYĆ OGRANICZNIK SKOKU: Założyć ogranicznik skoku na trzpień, odwrotnie do procedury jego usuwania. Nie dokręcać zacisku mocniej niż momentem 8,5 Nm (75 in-lbs).

⚠ PRZESTROGA

- **NIE uruchamiać zaworu bez założonego ogranicznika skoku.**

Niezastosowanie się do tych instrukcji spowoduje uszkodzenie komponentów zaworu. Może to doprowadzić do przecieku lub zniszczenia mienia, a także do unieważnienia gwarancji.



9. SPRAWDZIĆ ODSTĘP: Poruszyć pokręteł (lub sterowaniem pneumatycznym lub hydraulicznym), aby podnieść zasuwę z korpusu zaworu. Odstęp z obu stron zasuwy powinien być taki sam, jak pokazano powyżej. Śruby z łbem sześciokątnym dławika można wyregulować, jeśli to konieczne, aby osiągnąć równy odstęp po obu stronach zasuwy. Patrz dział „Regulacja dławika” na stronie 24, aby zapoznać się z regulacją śrub z łbem sześciokątnym.

Zawory zasurowe serii 795 i 906 Installation-Ready™
